catalogue of export products of the lodzkie region

katalog der exportprodukte der woiwodschaft lodzkie

каталог экспортной продукции лодзинского воеводства

Export Support Office
OF THE LODZKIE REGION

lodzkie business

European Funds
Regional Programme

Republic of Poland

promotes lodzkie

European Union
European Regional Development Fund

catalogue of export products of the lodzkie region

katalog der exportprodukte der woiwodschaft lodzkie

каталог экспортной продукции лодзинского воеводства

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Woiwodschaft Lodzkie ist eine sich wirtschaftlich stark entwickelnde Region, die im Zentrum Polens liegt, in der etwa 240.000 Unternehmen aus dem Sektor KMU tätig sind. In der vorliegenden Publikation präsentieren wir fast einhundert Firmen, die in den für die Wirtschaft unserer Region entscheidenden Branchen tätig sind: der Textilindustrie und Mode; Informatik; Landwirtschaft und Verarbeitung; Bauwesen; Medizin und Pharmazie; Energetik. Die sie leitenden Unternehmer sind vertrauenswürdige Geschäftspartner für Firmen von außerhalb Polens. Wir laden Sie ein, sich mit diesem Angebot vertraut zu machen, da die Woiwodschaft Lodzkie viel zu bieten hat. Es handelt sich um eine Region, deren Einwohner sich immer schon durch Unternehmertum auszeichneten, und durch neue Möglichkeiten unterstützt, werden sie mit Sicherheit einen attraktiven Geschäftspartner darstellen. Gleichzeitig erklären wir hiermit unsere Bereitschaft zu organisatorischer Hilfe für alle, die an einer internationalen Handelszusammenarbeit Interesse haben, und bieten auch eine breite Palette an Finanzinstrumenten, mit der es sich lohnt, sich vertraut zu machen. Die vorliegende Publikation stellt eines der Elemente des Systems zur Förderung der Wirtschaft in der Woiwodschaft Lodzkie dar - lodzkie4business.

Дамы и господа

Лодзинское воеводство является интенсивно развивающимся регионом, с точки зрения экономики, который находится в центре Польши, и где работает около 240 000 компаний из сектора МСП. В этой публикации мы представляем около ста компаний, работающих в следующих ключевых отраслях промышленности региона: текстильная промышленность и мода; информатика; сельское хозяйство и перерабатывающая промышленность; строительство; медицина и фармакология; энергетика. Предприниматели, руководящие этими компаниями, являются надежными деловыми партнерами для компаний из-за границы. Предлагаем ознакомиться с этим предложением, поскольку Лодзи есть что Вам предложить. Это регион, для жителей которого предпринимательская деятельность является характерной чертой, и в свете новых возможностей они, безусловно, будут привлекательным торговым партнером. В то же время, мы предлагаем услуги оказания организационной помощи тем, кто заинтересован в международном торговом сотрудничестве, а также предлагаем широкий спектр финансовых инструментов, с которым вам следует ознакомиться. Настоящая публикация является одним из элементов системы поддержки экономики Лодзинского воеводства - lodzkie4business.

Dear Ladies and Gentlemen

The Lodzkie Region is a rapidly developing region situated in the centre of Poland, with approximately 240,000 companies representing the small and medium-sized enterprises sector. This publication presents nearly a hundred companies operating in the key industries of our region, including the fashion and textile industries, IT, agriculture and food processing, construction, medicine and pharmaceuticals and the power sector. The entrepreneurs who run the companies are reliable business partners for companies based outside Poland. You are welcome to take a closer look at their packages, as the Lodzkie Region has a lot to offer. It is a region whose residents have always displayed entrepreneurial spirit and when provided with new opportunities, they will surely become attractive business partners. Moreover, we will be happy to provide organisational support to those interested in international trade cooperation. It is also worth taking a closer look at a wide range of our financial instruments. This publication is one of the elements of the Lodzkie Region business support system - lodzkie4business.

Marshal of the Lodzkie Region

Grzegorz Schreiber

MARSHAL'S OFFICE OF THE LODZKIE REGION

Piłsudskiego 8 Ave., 90-051 Łódź
phone +48 42 663 30 00
phone +48 42 663 33 80
phone +48 695 356 594
e-mail: info@lodzkie.pl
www.lodzkie.pl

DEPARTMENT OF ENTREPRENEURSHIP
IN MARSHAL'S OFFICE OF THE LODZKIE REGION

Tuwima 22/26 St., 90-002 Łódź
phone +48 42 291 98 40
fax. +48 42 291 98 41
e-mail: przedsiebiorczosc@lodzkie.pl
www.lodzkie.pl/biznes
www.l4b.lodzkie.pl

REGIONAL INNOVATION STRATEGY UNIT
EXPORT SUPPORT OFFICE OF THE LODZKIE REGION

Tuwima 22/26 St., room 50, 90-002 Łódź
phone +48 42 291 98 77
fax. +48 42 291 98 41
e-mail: bwe@lodzkie.pl
www.bwe.lodzkie.pl

Export Support Office OF THE LODZKIE REGION

lodzkie 4business

European Funds Regional Programme

Republic of Poland

lodzkie

European Union
European Regional Development Fund

List of contents | Inhaltsverzeichnis | Содержание

MODERN TEXTILE AND FASHION INDUSTRY (INCLUDING DESIGN)

MODERNE TEXTIL- UND MODEINDUSTRIE (DARUNTER DESIGN)

СОВРЕМЕННАЯ ТЕКСТИЛЬНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ И ИНДУСТРИЯ МОДЫ (ВКЛЮЧАЯ ДИЗАЙН)

10 „FIORE" GERNAND, BIERNACKI I TOMAS SPÓŁKA JAWNA

12 „JUMA" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

14 „P.P.H.U. ALEK. STA" WOJCIECH STACHURA

16 „SAMEX" CWK S.C. WIESŁAW STANISZEWSKI, MARCIN STANISZEWSKI

18 „SECO" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

20 „TEXPOL" ZAKŁAD PRACY CHRONIONEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

22 „ZOOKSY" PRODUCENT SKARPET DARIA SKOPIŃSKA-PIĘTA

24 9FASHION MARTA KUCIŃSKA

26 ADRIAN FABRYKA RAJSTOP MAŁGORZATA ROSOŁOWSKA-POMORSKA

28 AFG JAKUB KOKOT

30 ANNA RESZCZYŃSKA P.P.H.U „OSKAR"

32 ARELAN SPÓŁKA AKCYJNA

34 BAFESTO SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

36 DE LA FOTTA ZUZANNA SZUTENBERG

38 DUDU WORK GRZEGORZ DUDKOWSKI

40 DYWILAN SPÓŁKA AKCYJNA

42 ENKEV POLSKA SPÓŁKA AKCYJNA

44 ESUNFLOWER MAGDALENA ZWOLIŃSKA

46 FOLKSTAR MARTA WRÓBEL

48 GABRIELLA D.B. KRAJDA SPÓŁKA JAWNA

50 KIDS STYLE AGNIESZKA DĄBROWSKA-GOHARI

52 MANY MORNINGS SPÓŁKA CYWILNA ADRIAN MORAWIAK, MACIEJ BUTKOWSKI

54 P.P.H.U. „RADEX" MAŁGORZATA PIASECKA

56 PAWEŁ GRYŚ, TADEUSZ ZIELIŃSKI PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO, HANDLOWO, USŁUGOWE „CONSAY" SPÓŁKA JAWNA

58 PODWYSOCKI SPÓŁKA JAWNA

60 PPHU STEVEN MAREK BRYŁA

62 PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO HANDLOWO USŁUGOWE "JUS-POL" EXPORT-IMPORT J.FLORCZAK S. FLORCZAK U.KAWCZYŃSKA S.C.

64 PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE „ALMAX' MARIANNA KUROWSKA

66 PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWO-USŁUGOWE „CORIN" B.I M. HANCZKA SPÓŁKA JAWNA

68 PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWO-USŁUGOWE MARTEL DOROTA GRELA

70 PRZEDSIĘBIORSTWO WŁÓKIENNICZE „CEJAX" JANUSZ KOZŁOWSKI

72 SELF COMPANY GROUP KUCHARSCY & SZCZEŚNIAK SPÓŁKA JAWNA

74 SIZEME MARTYNA NASIŁOWSKA

76 SYNTEX SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

78 THE COOL SCHOOL MAŁGORZATA HAJDUGA

List of contents | Inhaltsverzeichnis | Содержание

80 VMA DESIGN MICHAŁ MACKIEWICZ

82 WIMAR TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA

84 ZAKŁAD USŁUGOWO-PRODUKCYJNY WITOLD MARCINKOWSKI

86 ZAKŁADY PRZEMYSŁU DZIEWIARSKIEGO „OLIMPIA” SPÓŁKA AKCYJNA

88 ZOSP RP WYTWÓRNIA UMUNDUROWANIA STRAŻACKIEGO

ADVANCED CONSTRUCTION MATERIALS

HOCHENTWICKELTE BAUSTOFFE

СОВРЕМЕННЫЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

92 „IZODOM 2000 POLSKA” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

94 „SAW-POL” PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWO-USŁUGOWE MARIA TOMOW

96 „TUBĄDZIN MANAGEMENT GROUP” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

98 FASADA SYSTEM SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

100 NANO PROTECTION TECHNOLOGIES PAWEŁ SARBA

102 PABIANICKA FABRYKA NARZĘDZI „PAFANA” SPÓŁKA AKCYJNA

104 POLANIK SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA

106 SZKILNIK DESIGN KONRAD SZKILNIK

108 WRS INTERIOR SOLUTION WOJCIECH WOLIŃSKI

MEDICINE, PHARMACEUTICS, COSMETICS

MEDIZIN, PHARMAZIE, KOSMETIK

МЕДИЦИНА, ФАРМАЦЕВТИКА, КОСМЕТИКА

112 „DELIA COSMETICS” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

114 „ORGANIKA-CAR” SPÓŁKA AKCYJNA

116 „PHARMENA” SPÓŁKA AKCYJNA

118 ADAMED PHARMA SPÓŁKA AKCYJNA

120 HAGMED SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA

122 NATURA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

124 SENSILAB POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ - SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA

ENERGY INDUSTRY, INCLUDING RENEWABLE ENERGY SOURCES

ENERGIETECHNIK, DARUNTER ERNEUERBARE ENERGIEQUELLEN

ЭНЕРГЕТИКА, В ТОМ ЧИСЛЕ ВОЗОБНОВЛЯЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ

128 FABRYKA TRANSFORMATORÓW W ŻYCHLINIE SP. Z O.O

130 ZAKŁADY PODZESPOŁÓW RADIOWYCH „MIFLEX” SA

INNOVATIVE AGRICULTURE AND FOOD PROCESSING

INNOVATIVE LANDWIRTSCHAFT UND LANDWIRTSCHAFTLICHE LEBENSMITTELVERARBEITUNG

ИННОВАЦИОННОЕ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И ПЕРЕРАБАТЫВАЮЩАЯ АГРОПРОМЫШЛЕННОСТЬ

134 „TAT-POL” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

136 „AGRECOL” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

138 „ARES BRACIA MACIOŁEK” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

140 „BAKOR INTERNATIONAL LTD.” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

142 OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA W ŁOWICZU

144 „POLI-FARM” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

146 „STRZELSOK” JAROSŁAW STRZELECKI

148 „TERPLAST” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ZAKŁADY PRZETWÓRSTWA TWORZYW SZTUCZNYCH

150 „UNION CHOCOLATE” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

152 „ZAKŁAD CUKIERNICZY MAREK BLADOWSKI” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

154 AGNIESZKA DADUSZ, PAWEŁ OLESZCZAK „EKO-NATURA” SPÓŁKA CYWILNA

156 ANDRZEJ KURASIK - „OVOVITA”

158 ANTOSIAK KRZYSZTOF - PHU „KRISSTAL”

160 AR-KOS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

162 BRODOWSKI OWOCE WIESŁAW BRONIARZ

164 DARIUSZ KUNA TŁOCZNIA SOKÓW OWOCOWYCH „VERO”

166 EXCELLENCE SPÓŁKA AKCYJNA

168 FIRMA BRACIA URBANEK ANDRZEJ I JACEK URBANEK SPÓŁKA JAWNA

170 FUNDACJA EKOOSTOJA

172 HERBSLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

174 JAGODA JPS MAGDALENA PLACEK BASEL SARAYA SPÓŁKA CYWILNA

176 JANTOŃ SPÓŁKA AKCYJNA SPÓŁKA KOMANDYTOWA

178 JÓZEF BREJNAK PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE „FIRMA”

180 NAPIFERYN BIOTECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

182 OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA W RADOMSKU

184 OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA W SKIERNIEWICACH

186 OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA WART-MILK

188 PPHU „GRETA - PLUS” ANNA GRETA

190 RAFAŁ ŁOPUSIŃSKI - BROWAR BEDNARY

192 STANISŁAW SOCIK, PRZEDSIĘBIORSTWO ROLNO-PRZEMYSŁOWO-HANDLOWE „KANDY”

194 SUPERDROB SPÓŁKA AKCYJNA

196 WIATROWY SAD GRAŻYNA WIATR

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

INFORMATIK UND TELEKOMMUNIKATION

IT И ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ

200 CZARNY KOD ADAM TROJAŃCZYK

202 „FIVEDOTTWELVE” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

MODERN TEXTILE AND FASHION INDUSTRY (INCLUDING DESIGN)

MODERNE TEXTIL- UND MODEINDUSTRIE (DARUNTER DESIGN)

СОВРЕМЕННАЯ ТЕКСТИЛЬНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ И ИНДУСТРИЯ МОДЫ (ВКЛЮЧАЯ ДИЗАЙН)

FiORE

„FIORE" GERNAND, BIERNACKI I TOMAS SPÓŁKA JAWNA

ul. Kopernika 53a, 90-553 Łódź

tel. +48 42 636 96 88

"FIORE" GERNAND, BIERNACKI I TOMAS REGISTERED PARTNERSHIP

The partnership deals with the production and distribution of tights and underwear, including garter belts and bodysuits. It represents a female point of view from the waist down to the ankles. The Parisian chic and the Italian sex appeal form a combination that has inspired the partnership since 1998. The product portfolio includes a classic base of items inspired by life, along with four collections corresponding to the latest trends and seasonal expectations of customers. The products have been Oeko-Tex standard-100-certified.

„FIORE" GERNAND, BIERNACKI I TOMAS OFFENE GESELLSCHAFT

Unternehmen, das Strumpfhosen und Unterwäsche herstellt und vertreibt, einschließlich Strümpfe und Bodys. Es repräsentiert die feminine Modeperspektive von der Taille bis zu den Knöcheln. Pariser Chic und italienischer Sexappeal inspirieren das Unternehmen seit 1998. Das Angebot umfasst eine klassische Produktbasis mit lebensinspirierten Produkten, angereichert mit vier Kollektionen, die den aktuellen Trends und saisonalen Wünschen der Kunden entsprechen. Die Produkte sind nach dem Öko-Tex-Standard 100 zertifiziert.

ПОЛНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО ФИОРЭ ГЕРНАНД, БЕРНАЦКИ И ТОМАС

Компания, занимающаяся производством и дистрибуцией колготок и нижнего белья, включая пояса для чулок и боди. Она создает модный образ женщины от талии до лодыжек. Парижский стиль и итальянская сексуальная привлекательность - это комбинация, которая вдохновляет компанию с 1998 года. В предложение входит классическая линейка продуктов, вдохновленная жизнью, обогащенная четырьмя коллекциями, соответствующими текущим тенденциям и сезонным пожеланиям клиентов. Продукция имеет сертификат Оэко- Текс стандарт 100.

fiore@fiore.pl

www.fiore.pl

„JUMA” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Uniejowska 180, 98-200 Sieradz

tel. +48 43 822 16 44 wew. 180

“JUMA” LIMITED LIABILITY COMPANY

The company manufactures leather using various technologies and finishing methods. It is open to commercial contacts with other leather producers and chemical companies, both in the field of the latest technologies, as well as marketing and management. It widely cooperates with tanneries, machine producers and chemical companies in Italy and Germany. Its portfolio comprises nubuck, full-grain leather, corrected grain leather and split leather.

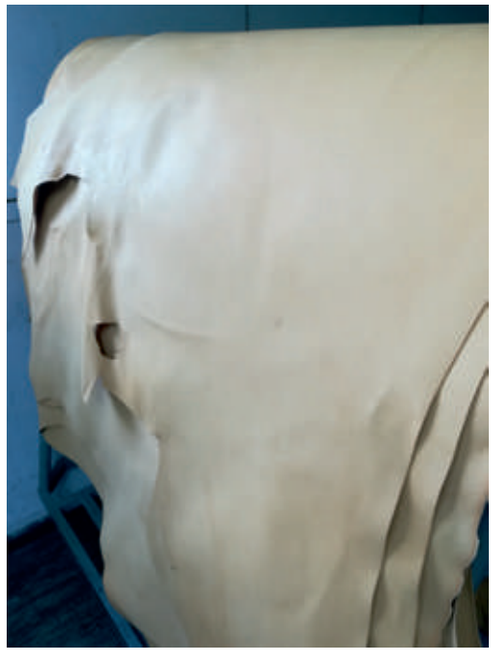
„JUMA“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

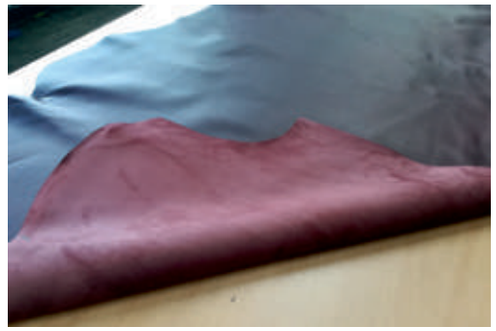
Hersteller von Leder in verschiedenen Technologien und Oberflächen. Das Unternehmen ist offen für Geschäftskontakte mit anderen Lederherstellern und Chemieunternehmen, sowohl in Bezug auf neueste Technologien als auch in Bezug auf Marketing und Management. Es verfügt über umfangreiche Kontakte zu Gerbereien, Maschinenherstellern und Chemieunternehmen in Italien und Deutschland. Zu den Produkten gehören unter anderem Nubuk, Vollleder, korrigiertes und Spaltleder.

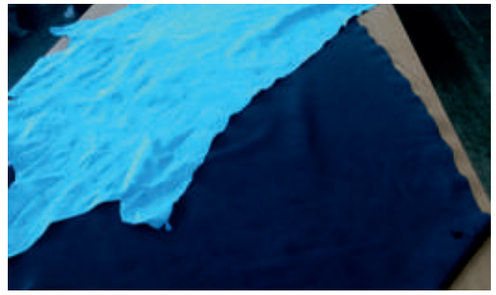
ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ЮМА»

Производитель кожи, использующий различные технологии и разные виды отделки. Компания открыта для коммерческих контактов с другими производителями кожи и химическими компаниями, как с точки зрения новейших технологий, так и вопросов, связанных с маркетингом и управлением. Имеет обширные контакты с кожевенными заводами, производителями машин, химическими компаниями в Италии и Германии. Среди продуктов вы можете найти набук, полнозернистую кожу, откорректированную и расщепленную кожу.

juma@juma.pl
www.juma.pl







Alek.Sta.
COLLECTION

„P.P.H.U. ALEK.STA” WOJCIECH STACHURA

ul. Łódzka 40, 95-060 Brzeziny

tel. +48 509 513 870

„P.P.H.U. ALEK.STA” WOJCIECH STACHURA MANUFACTURING, TRADE AND SERVICE COMPANY

“Alek.Sta” Wojciech Stachura Manufacturing, Trade and Service Company has been operative since 1982. It has been run by a group of people with multi-annual experience in the clothing industry. Its wide range of products includes evening gowns, party dresses and occasional clothes intended for various postures. Its production processes utilise cutting-edge technological and stylistic solutions, with designs and fabrics adhering to the latest fashion trends.

„P.P.H.U. ALEK.STA“ WOJCIECH STACHURA PRODUKTIONS-, HANDELS- UND DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN

„Alek.Sta“ Produktions-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen (Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe) Wojciech Stachura ist seit 1982 auf dem Markt präsent. Es wird von Menschen mit langjähriger Erfahrung in der Bekleidungsindustrie geschaffen. Das reichhaltige Sortiment umfasst u. a. Abendkleider, Brautkleider und Freizeitkleidung für verschiedene Arten von Figuren. In der Produktion werden die neuesten technologischen und stilistischen Lösungen eingesetzt. Das Design und die Stoffe der Kollektionen entsprechen den neuesten Modetrends.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ АЛЕК.СТА ВОЙЦЕХ СТАХУРА

Производственно-коммерческая сервисная компания «Алек.Ста» Войцех Стахура существует на рынке с 1982 года. Она создана людьми с многолетним опытом работы в швейной промышленности. Богатый ассортимент включает, среди прочего, вечерние платья, свадебные платья и праздничную одежду для различных типов фигур. В производстве используются новейшие технологические и стилистические решения. Дизайн и ткани в коллекциях соответствуют последним тенденциям моды.

alek.sta@onet.pl

„SAMEX” CWK S.C. WIESŁAW STANISZEWSKI, MARCIN STANISZEWSKI

ul. Kilińskiego 300, 93-160 Łódź

tel. +48 42 643 05 30

“SAMEX” CWK WIESŁAW STANISZEWSKI, MARCIN STANISZEWSKI PRIVATE PARTNERSHIP

Producer of a wide range of cutting tables. Its clients include manufacturers of clothing, furniture, window blinds, car upholstery, industrial textiles, etc. Alongside its impressive range of equipment, the company offers professional servicing of cutting machines and Poland’s largest stock of replacement parts. The company believes that it is not merely about sales, but sales with a guarantee of service and availability of spare parts.

„SAMEX“ CWK WIESŁAW STANISZEWSKI, MARCIN STANISZEWSKI GESELLSCHAFT BÜRGERLICHEN RECHTS

Hersteller von Schneidtischen für ein breites Anwendungsspektrum. Zu den Kunden des Unternehmens gehören Hersteller von Bekleidung, Möbeln, Fensterläden, Autositzen, Hersteller von technischen Textilien usw. Neben einem umfassenden Ausrüstungsangebot verfügt das Unternehmen über einen professionellen Service von Schneidemaschinen und die reichste Ersatzteilbasis des Landes. Die Philosophie des Unternehmens ist, dass es keine Kunst ist, eine Maschine zu verkaufen - es ist wichtig, sie mit einer Garantie für Service und Verfügbarkeit von Ersatzteilen zu verkaufen.

«САМЕКС» ЦВК С.Ц. ВЕСЛАВ СТАНИШЕВСКИ, МАРЧИН СТАНИШЕВСКИ

Производитель режущих столов широкого применения. Клиентами компании являются производители одежды, мебели, оконных жалюзи, автомобильной обивки, производители промышленных тканей и т. д. Помимо широкого спектра оборудования, компания предоставляет профессиональное обслуживание режущих машин и богатейшую базу запасных частей в стране. Философия завода - это принцип, что важно не просто продать машину - важно продать ее с гарантией обслуживания и наличием запасных частей.

biuro@samex.com.pl

www.samex.com.pl

„SECO” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Tymianka 99, 95-010 Stryków

tel. +48 42 206 80 70

”SECO” LIMITED LIABILITY COMPANY

The company offers top-quality (also orthopedic) insoles, shoelaces based on the latest trends in any lengths, colours and thicknesses, shoe care products from reputable companies and shoe accessories – from shoe horns to shoetrees. Every detail is important: the choice of the best material, method and quality of gluing, abrasion and tear resistance, full repeatability of colours and shades as well as the thorough control of the finished product.

„SECO“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Das Unternehmen bietet Einlegesohlen höchster Qualität für Schuhe (auch orthopädische), die modischsten Schnürsenkel in jeder Länge, Farbe und Dicke, Pflegeprodukte für Schuhe namhafter Unternehmen und Schuhzubehör - vom Schuhlöffel bis zur Leiste. Für das Unternehmen ist jedes Detail wichtig: die Auswahl des besten Materials, die Art und Weise und Qualität der Verklebung, die Wisch- und Reißfestigkeit, die volle Wiederholbarkeit von Farben und Schattierungen und die sorgfältige Kontrolle des Endprodukts.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «СЕКО»

Компания предлагает высококачественные стельки для обуви (в том числе ортопедические), самые модные шнурки любой длины, цвета и толщины, товары для ухода за обувью от уважаемых компаний и аксессуары для обуви - от обувных ложек до колодок. Для компании важна каждая деталь: выбор лучшего материала, способ и качество склеивания, однорность к истираниям и разрыву, полное соответствие цветов и оттенков и тщательный контроль готового продукта.

info@seco.pl
www.seco.pl

TEXPOL

„TEXPOL” ZAKŁAD PRACY CHRONIONEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Polna 4, 95-081 Dłutów

tel. +48 44 634 05 79

“TEXPOL” SUPPORTED EMPLOYMENT ENTERPRISE, LIMITED LIABILITY COMPANY

Texpol is one of Poland’s largest manufacturers of textiles and towels as well as the only company in Poland to manufacture products from natural bamboo fibres, including textiles, towels, nappies and bed linen. Its products are exported to the USA, Belgium, Germany, Croatia, Bulgaria, and others. It has been investing in innovative solutions for years, modernising its machinery park. Today, it uses the best and most efficient looms available on the european market.

„TEXPOL“ GESCHÜTZTE WERKSTÄTTE GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

TEXPOL ist derzeit einer der größten polnischen Hersteller von Handtüchern und Stoffen. Darüber hinaus produziert er als einziges Unternehmen in Polen Produkte aus natürlichen Bambusfasern wie Stoffe, Handtücher, Windeln für Kinder und Bettwäsche. Die Firma exportiert ihre Produkte in die USA, nach Belgien, Deutschland, Kroatien und Bulgarien. Seit Jahren setzt sie auf Innovation und modernisiert ihren Maschinenpark. Derzeit werden die besten und effizientesten Webstühle verwendet, die auf dem europäischen Markt erhältlich sind.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ТЕКСПОЛ» ЗАКРЫТАЯ МАСТЕРСКАЯ

В настоящее время компания ТЕКСПОЛ является одним из крупнейших польских производителей полотенец и тканей. Кроме того, это единственная компания в Польше, которая производит изделия из натурального бамбукового волокна, такие как ткани, полотенца, детские подгузники и постель. Ее продукция экспортируется, в частности в США, Бельгию, Германию, Хорватию и Болгарию. В течение многих лет компания делает ставку на инновации, модернизируя оборудование. В настоящее время она использует лучшие и наиболее эффективные ткацкие станки, доступные на европейском рынке.

biuro@texpol.net.pl

www.texpol.net.pl

skoksy
BY ZOOKSY

„ZOOKSY" PRODUCENT SKARPET DARIA SKOPIŃSKA-PIĘTA

ul. Nadbzurzańska Dolna 7/9, 99-400 Łowicz

tel. +48 46 837 30 26

"ZOOKSY" DARIA SKOPIŃSKA-PIĘTA – MANUFACTURER OF SOCKS

A family label known mostly for its vibrant concept products. The first manufacturer of non-slip socks in Poland. Its products are made exclusively with the use of certified yarn (Oeko Tex Standard 100), and the non-slip layer consists of a two-ingredient paint coating based on silicone polymers – it is health-friendly, as confirmed by a Global Organics Textile Standard certificate.

„ZOOKSY" SOCKENHERSTELER DARIA SKOPIŃSKA-PIĘTA

Eine Familienmarke, die vor allem für ihre bunten, konzeptionellen Produkte bekannt ist. Erster Hersteller von Anti-Rutsch-Socken in Polen. Die Produkte werden ausschließlich aus zertifiziertem Garn (Öko Tex Standard 100) hergestellt, und die Antirutschschicht wird aus einer Zweikomponenten-Farbschicht auf Silikonpolymerbasis hergestellt - sie sind gesundheitlich unbedenklich, wie das Zertifikat Global Organics Textile Standard belegt.

НОСОЧНАЯ ФАБРИКА «ЗУКСЫ» ДАРИЯ СКОПИНЬСКА-ПЬЕНТА

Семейный бренд, известный прежде всего красочными концептуальными продуктами. Первый производитель нескользящих носков в Польше. Изделия изготавливаются исключительно из сертифицированных нитей (Оэко Текс Стандарт 100), а нескользящий слой выполнен из двухкомпонентного слоя краски на основе силиконовых полимеров - он безвреден для здоровья, о чем свидетельствует сертификат Глобал Органикс Текстайл Стандарт.

biuro@skoksy.pl
www.skoksy.pl

9fashion®

MATERNITY

9FASHION MARTA KUCIŃSKA

ul. Legionów 119, 91-073 Łódź

tel. +48 42 633 86 93

9FASHION MARTA KUCIŃSKA

This innovative clothing enterprise has an over 15-year experience. Inspired by the latest fashion trends, the designers shape individual and truly feminine styles. The enterprise's production processes are based on the resources available on the Polish market. It currently offers and promotes two fashion brands: 9fashion (clothing for pregnant and breast-feeding women) and LADOU (a brand for young creative women, combining elegance and functionality).

9FASHION MARTA KUCIŃSKA

Ein innovatives Bekleidungsunternehmen mit über 15 Jahren Erfahrung. Die Designer lassen sich von den neuesten Modetrends inspirieren und ihre Arbeit resultiert in einem individuellen und sehr femininen Stil. In den Produktionsprozessen basiert das Unternehmen auf dem polnischen Markt. Derzeit besitzt und vermarktet es zwei Bekleidungsmarken: 9fashion (für Schwangere und Stillende) und LADOU (Marke für junge, kreative Frauen, kombiniert Eleganz und Funktionalität).

9 ФЕШИН МАРТА КУЧИНСКА

Инновационная компания по производству одежды с более чем 15-летним опытом. Вдохновение для дизайнеров - это последние тенденции моды, а результат их работы - индивидуальный и очень женственный стиль. Производственные процессы компании основаны на польском рынке. В настоящее время она имеет и продвигает две марки одежды: 9 фешин (для беременных и кормящих женщин) и ЛАДОУ (бренд для молодых, творческих женщин, сочетающий элегантность и функциональность).

biuro@9fashion.pl

www.9fashion.pl

www.ladou.pl

ADRIAN FABRYKA RAJSTOP MAŁGORZATA ROSOŁOWSKA-POMORSKA

ul. Aleksandrowska 207/211, 95-100 Zgierz

tel. +48 42 716 11 74

"ADRIAN" MAŁGORZATA ROSOŁOWSKA-POMORSKA TIGHTS PRODUCTION PLANT

Adrian Tights Production Plant is a Polish enterprise specialising in the design and sales of tights for both women and men. It boasts one of the most modern machine parks, which has put it in the leadership position when it comes to the quality of hosiery products. It supplies over a million of tights, stockings, socks, bandelettes and knee-length socks monthly. Owing to its modern production technology, coupled with eye-catching designs, it successfully competes against foreign producers.

ADRIAN STRUMPFHOSENFABRIK MAŁGORZATA ROSOŁOWSKA-POMORSKA

Adrian Strumpfhosen-Fabrik (Fabryka Rajstop) ist ein polnisches Unternehmen, das sich auf die Entwicklung und den Verkauf von Strumpfhosen für Frauen und Männer spezialisiert hat. Es verfügt über einen der modernsten Maschinenparks und ist damit führend in der Qualität von Strumpfwaren. Jeden Monat liefert es über eine Million Paar Strumpfhosen, Strümpfe, Socken, Oberschenkelbänder und Kniestrümpfen. Dank moderner Produktionstechnologie und interessantem Design konkurriert es effektiv mit ausländischen Herstellern.

АДРИАН ФАБРИКА ПО ПРОИЗВОДСТВУ КОЛГОТОК МАЛГОЖАТА РОСОЛОВСКА - ПОМОРСКА

Фабрика по производству колготок - польская компания, специализирующаяся на проектировании и продаже колготок для женщин и мужчин. Она владеет самым современным производственным оборудованием, благодаря которому является лидером по качеству чулочно-носочных изделий. Фабрикой ежемесячно поставляется более миллиона пар колготок, чулок, носков, беговых гетр и подколенников. Благодаря современной технологии производства и интересному дизайну компания успешно конкурирует с зарубежными производителями.

adrian@adrian-rajstopy.pl

www.adrian-rajstopy.pl

AFUNGUARD

AFG JAKUB KOKOT

ul. Kapliczna 21, 95-200 Pabianice

tel. +48 661 908 822

AFG JAKUB KOKOT

Afunguard is a brand intended for modern and active women who are aware of their needs and wish to stand out. The enterprise designs and makes clothing characterised by innovative forms, as well as top-quality materials and accessories. The entire production process, starting with the collection concept, through specific designs, up to the ultimate structures and creation, is conducted in the enterprise's production facility, equipped with a high-tech machine park, by highly-qualified staff.

AFG JAKUB KOKOT

Die Marke Afunguard ist eine Kollektion für moderne, aktive Frauen, die sich ihrer Bedürfnisse bewusst sind, und sich gerne unter der Masse hervorheben. Das Unternehmen entwirft und näht Kleidung mit modernen Konstruktionen, und wählt Stoffe und Accessoires von höchster Qualität. Der gesamte Produktionsprozess, beginnend mit dem Kollektionskonzept, über die Planung, Konstruktion und Ausführung, wird in unserem eigenen Werk mit modernem Maschinenpark und unter Beteiligung von hochqualifiziertem Personal durchgeführt.

АФГ ЯКУБ КОКОТ

Бренд Афунгард представляет собой коллекцию, предназначенную для современных активных женщин, осознающих свои потребности и тем, кто любит выделяться. Компания разрабатывает и шьет одежду современного дизайна, выбирает ткани и высококачественные дополнения. Весь производственный процесс, начиная с концепции коллекции и заканчивая проектированием, конструированием и исполнением, осуществляется на собственной фабрике, оснащенной современным производственным оборудованием и с участием высококвалифицированного персонала.

office@afunguard.com

www.afunguard.com

ANNA RESZCZYŃSKA P.P.H.U „OSKAR”

Kaletnik, ul. Partyzantów 2, 95-040 Koluszki

tel. +48 503 119 189

ANNA RESZCZYŃSKA P.P.H.U. “OSKAR” MANUFACTURING, TRADE AND SERVICE COMPANY

Established in 2007 in Brzeziny, the enterprise specialises in the manufacture of clothing for infants and children, sized 56 to 86, and 92 to 140, respectively. Its products, including both underwear and outerwear, are characterised by a diversified range of patterns and colours, coupled with fancy-work and printed designs. All the products are made of knitwear and fabrics supplied by Polish producers, and certified as both “Safe for children” and “Safe for people”.

ANNA RESZCZYŃSKA P.P.H.U. „OSKAR“ PRODUKTIONS-, HANDELS- UND DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN

Das Unternehmen wurde 2007 in Brzeziny gegründet und produziert Baby- und Kinderbekleidung in den Größen 56 -86, 92 - 140. Die Produkte zeichnen sich durch ein reichhaltiges Design, verschiedene Farben mit Hilfe von Stickereien und Anwendungen sowohl in Unterwäsche als auch in Oberbekleidung aus. Alle Produkte werden aus Gewirken und Geweben polnischer Hersteller hergestellt, die über Qualitätszertifikate verfügen: „Sicher für Kinder“, „Menschenfreundlich“.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ «ОСКАР» АННА РЕШЧИНСКА У «ОСКАР»

Компания, основанная в 2007 году в Бжезинах, занимается производством одежды для младенцев и детей, размеров 56-86, 92-140. Продукция отличается богатым дизайном, широкой цветовой гаммой с использованием вышивки и аппликаций как на белье, так и на верхней одежде. Все изделия изготовлены из трикотажа и тканей польских производителей, имеющих сертификаты качества: «Безопасный для ребенка», «Комфортный для человека».

oskar.brzeziny@tlen.pl

www.oskarbaby.pl

ARELAN SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Rzgowska 17a, 93-008 Łódź

tel. +48 42 684 70 07

ARELAN JOINT-STOCK COMPANY

The company manufactures knitting and weaving yarns containing 100% acrylic, or made of acrylic mixed with wool, viscose, linen, cotton and other fibres. By operating its own dyehouse, the company is capable of customising its range of colours to individual needs and designs. The company manufactures a wide array of single-threaded yarns and twisted yarns (up to three threads), with a thickness from 20 tex to 350 tex, using its high-tech spinning machines.

ARELAN AKTIENGESELLSCHAFT

Hersteller von Strickgarnen, Webgarnen und Handwerksgarnen. Es bietet Garn und Strickgarn aus 100 % Acryl sowie in Mischungen aus Acryl mit Wolle, Viskose, Leinen, Baumwolle und anderen Fasern. Dank einer eigenen Färberei ist das Unternehmen in der Lage, jede Farbe nach den Mustern und Wünschen des Kunden zu färben. Auf modernen Spinnmaschinen produziert das Unternehmen eine breite Palette von Produkten in Dicken von 20 tex bis 350 tex aus einfachen oder gezwirnten Garnen mit bis zu drei Fäden.

АКИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО АРЕЛАН

Производитель трикотажной, ткацкой пряжи и нитей для ручных работ. Предлагает пряжу и нити из 100% акрила и акриловых смесей с шерстью, вискозой, льном, хлопком и другими волокнами. Благодаря собственному красильному дому компания может создать любой цвет пряжи в соответствии с образцом и пожеланиями клиента. Компания производит широкий диапазон пряжи толщиной от 20 текс до 350 текс одиночной или витой, сплетением до трех нитей, на современных прядильных машинах.

prezes@arelan.com.pl

www.arelan.com.pl

BAFESTO SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Tymianka 99, 95-010 Stryków

tel. +48 42 206 80 70

BAFESTO LIMITED LIABILITY COMPANY

Bafesto limited liability company is a company having a nearly 20-year experience in the production of textile components for footwear, clothing and furniture industries. Its products are also delivered to shipyards, manufacturers of candles and grave lanterns, as well as entities operating in the automotive sector. The high quality of Bafesto products has been confirmed by the ISO9001:2008 certificate. The company offers customised solutions meeting the expectations of individual clients.

BAFESTO GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Bafesto gesellschaft mit beschränkter ist ein Unternehmen mit fast 20 Jahren Erfahrung in der Herstellung von Textilkomponenten, u. a. für die Schuh-, Bekleidungs- und Möbelindustrie. Die Produkte richten sich auch an Yachtwerften, Hersteller von Kerzen und Grablichtern sowie Unternehmen aus der Automobilindustrie. Die Produkte zeichnen sich durch eine hohe Qualität aus, die durch das Zertifikat ISO9001:2008 bestätigt wird. Das Unternehmen bietet maßgeschneiderte Lösungen - zugeschnitten auf die Erwartungen der Kunden.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ БАФЕСТО

Бафесто - компания с почти 20-летним опытом производства текстильных компонентов для обувной, легкой и мебельной промышленности. Продукция также предназначена для яхтовых верфей, производителей свечей и лампад, а также компаний автомобильной промышленности. Продукты характеризуются высоким качеством, подтвержденным получением сертификата ИСО 9001:2008. Компания предлагает индивидуальные решения, соответствующие ожиданиям клиентов.

info@bafesto.pl
www.bafesto.pl

DE LA Fotta

Prêt - à - porter from Poland

www.delafotta.com

DE LA FOTTA ZUZANNA SZUTENBERG

ul. Lechicka 11, 91-230 Łódź

tel. +48 601 421 998

DE LA FOTTA ZUZANNA SZUTENBERG

A fashion brand with a multigenerational twist and a multinational character. It produces limited series of tunics, dresses and kimonos. Its products are dedicated to women who attach special importance to the combination of quality, timelessness, latest trends and original styles. All products designed by De La Fotta, along with Dream Team accessories, are exclusively made of Italian, French, Swiss and German fabrics that have been awarded leading certificates, Oekotex 100 and GOTS, with the down feather supplied by a Polish enterprise, PPPP, constituting the only exception.

DE LA FOTTA ZUZANNA SZUTENBERG

Generationenübergreifende und internationale Modemarke. Das Unternehmen produziert kurze Serien von Tuniken, Kleidern und Kimonos. Die Produkte richten sich an Frauen, die die Kombination von Qualität, Zeitlosigkeit, Trends und Originalität des Stils schätzen. Alle De La Fotta Projekte und Dream Team Accessoires werden ausschließlich aus Stoffen aus Italien, Frankreich, der Schweiz und Deutschland hergestellt, die über die führenden Ökotex 100 und GOTS Zertifikate verfügen. Eine Ausnahme sind Daunen der polnischen Firma PPPP.

ДЕ ЛА ФОТТА СУЗАННА ШУТЕНБЕРГ

Модный бренд межпоколенческого и международного характера. Компания выпускает ограниченные серии туник, платьев и кимоно. Продукты предназначены для женщин, которые ценят сочетание качества, вневременности, трендовости и оригинальности стиля. Все проекты Де Ля Фотта и аксессуары Дрим Тим производятся исключительно из тканей из Италии, Франции, Швейцарии и Германии, которые имеют ведущие сертификаты Оэкотекс 100 и ГОТС. Исключением является пух польской компании ППППП.

kontakt@delafotta.com

www.delafotta.com

DUDUWORK

DUDU WORK GRZEGORZ DUDKOWSKI

ul. Tuwima 9, 98-200 Sieradz

tel. +48 507 848 303

DUDU WORK GRZEGORZ DUDKOWSKI

The Sieradz-based enterprise was established in 2011. Its product line is developed on the basis of continual monitoring and analysis of construction, production and heavy industry. The wide range of products includes occupational clothing, work trousers, fleece work blouses and T-shirts. The trousers are made of top-quality occupational fabric which meets the requirements of the following standards: PN - P - 84525:1998 and PN - EN ISO 13688:2013 – 12.

DUDU WORK GRZEGORZ DUDKOWSKI

Das Unternehmen wurde 2011 gegründet und hat seinen Sitz in Sieradz. Die Produktlinie wird geschaffen auf der Grundlage von kontinuierlicher Beobachtung und Analyse von Bau, Fertigung und Schwerindustrie. Die breite Produktpalette umfasst Arbeitskleidung, Arbeitshosen, Arbeitsfleecejacken und T-Shirts. Die Hosen werden in Polen aus hochwertigem Arbeitsgewebe hergestellt, das den Normen PN - P - 84525:1998 und PN - EN ISO 13688:2013 - 12 entspricht.

ДУДУ ВОРК ГЖЕГОЖ ДУДКОВСКИ

Компания была основана в 2011 году и находится в Серадзе. Линейка продуктов создается, исходя из непрерывного наблюдения и анализа строительной, производственной и тяжелой промышленности. Среди широкого ассортимента рабочая одежда, рабочие брюки, куртки и футболки в широком ассортименте. Брюки изготовлены в Польше из лучшей качественной рабочей ткани, которая соответствует стандартам ПН - П - 84525: 1998 и ПН – ЕН ИСО 13688: 2013 - 12.

info@duduwork.pl

www.duduwork.pl

dywilan®
POLSKIE DYWANY WEŁNIANE

DYWILAN SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Sterlinga 27/29, 90-212 Łódź

tel. +48 42 649 29 05

DYWILAN JOINT-STOCK COMPANY

This is the most famous producer of woollen carpets and rugs in Poland. The company has been formed by a number of specialists providing first-rate design, production and distribution services. It was also first to produce artificial grass and woven mats for cultivating hybrid turf in sports facilities. Dywilian products are characterised by high resistance to dirt and abrasion. They have been awarded hygienic and flame retardant certificates, while the artificial grass also holds a certificate issued by the National Institute of Hygiene.

DYWILAN AKTEINGESELLSCHAFT

Die bekannteste Fabrik für Teppiche und Läufer aus Wolle in Polen. Das Unternehmen besteht aus einer Gruppe von Experten, die Design-, Produktions- und Vertriebsdienstleistungen anbieten. Sie ist der erste Hersteller von gewebtem Kunstrasen und gewebten Matten für den Hybridanbau auf Sportböden. Die Produkte der Marke Dywilan zeichnen sich durch eine hohe Beständigkeit gegen Schmutz und Abrieb aus. Die Teppiche sind für Hygiene und Flammschutz zertifiziert. Der Kunstrasen ist PHZ-zertifiziert.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ДЫВИЛИАН

Самая известная фабрика шерстяных ковров и дорожек в Польше. Компания состоит из группы специалистов, предлагающих услуги проектирования, производства и сбыта. Это первый производитель тканой, искусственной травы и тканых матов для гибридного выращивания травы для спортивных поверхностей. Продукция Дывилан характеризуется высокой устойчивостью к грязи и истиранию. Ковры имеют гигиенический и огнезащитный сертификаты. Искусственная трава получила сертификат ПНЗ.

dywilan@dywilan.pl
www.dywilan.pl

ENKEV

natural fibres

ENKEV POLSKA SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Traktorowa 139, 91-203 Łódź

tel. +48 42 671 87 01

ENKEV POLSKA JOINT-STOCK COMPANY

Enkev is a leading producer of goods made of natural fibres. Its products are widely used in the manufacture of mattresses, furniture, car seats and filters. They also find application as insulation materials and packaging materials used across gardening and clothing industries. Made of natural materials, as opposed to synthetic materials, the company's products satisfy the most stringent human-ecology requirements, which is each year confirmed by the Trustworthy Textiles Certificate.

ENKEV POLSKA AKTIENGESELLSCHAFT

Führender Hersteller von Naturfaserprodukten. Die Produkte haben ein sehr breites Anwendungsspektrum, bei der Herstellung von Matratzen, Möbeln, Autositzen, Filtern. Sie werden auch als Isoliermaterial und als Verpackung in der Gartenbau- und Schuhindustrie eingesetzt. Sie werden aus natürlichen Rohstoffen hergestellt, die eine Alternative zu synthetischen Materialien darstellen. Die Produkte erfüllen höchste humanökologische Anforderungen, die jedes Jahr mit einem Zertifikat bestätigt werden: Vertrauenswürdige Textilien.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ЭНКЕВ ПОЛЬША

Ведущий производитель продуктов из натурального волокна. Продукты имеют широкий диапазон применений в производстве матрасов, мебели, автомобильных сидений, фильтров. Они также служат в качестве изоляционных материалов, упаковки в садоводстве и обувной промышленности. Они производятся из натурального сырья, являясь альтернативой синтетическим материалам. Продукты соответствуют самым высоким экологическим требованиям, которые ежегодно подтверждаются Сертификатом: Надежный текстиль.

sekretariat@enkev.pl

www.enkevpolska.com.pl

ESUNFLOWER MAGDALENA ZWOLIŃSKA

ul. Wschodnia 33, 95-100 Zgierz

tel. +48 730 746 700

ESUNFLOWER MAGDALENA ZWOLIŃSKA

Esunflower is a place where the phrase ‘household textiles’ acquires an extraordinary meaning. Its portfolio comprises carefully selected products, such as bed clothing sets, sheets, quilts, pillows, blankets, coverlets, towels, table cloths, and the like, all representing the best value for money. The enterprise based in Zgierz is driven by the principle of ensuring impeccable standards of customer service.

ESUNFLOWER MAGDALENA ZWOLIŃSKA

Esunflower ist ein Ort, an dem das Wort „Heimtextilien“ eine besondere Bedeutung annimmt. Das Sortiment des Unternehmens umfasst die am häufigsten ausgewählten Produkte wie Bettwäsche, Laken, Kissen, Decken, Tagesdecken, Handtücher, Tischdecken und vieles mehr. Die angebotenen Waren haben das beste Preis-Leistungs-Verhältnis. Das Motto des Unternehmens ist perfekter Kundenservice. Der Sitz des Unternehmens ist in Zgierz.

ЭСУНФЛАВЕР МАГДАЛЕНА ЗВОЛИНСКА

Эсунфлавер - это место, где слово «домашний текстиль» приобретает особое значение. Ассортимент компании включает в себя тщательно отобранные продукты, такие как наборы постельных принадлежностей, простыни, одеяла, подушки, покрывала, полотенца, скатерти и многое другое. Предлагаемый товар имеет лучшее соотношение цены и качества. Девиз компании - идеальное обслуживание клиентов. Компания находится в Згеже.

biuro@esunflower.pl

www.posciel.esunflower.pl

folkstar

FOLKSTAR MARTA WRÓBEL

ul. Stanisławskiego 10, 99-400 Łowicz

tel. +48 792 877 451

FOLKSTAR MARTA WRÓBEL

The enterprise sells a wide array of products featuring folk motives from various regions of Poland. Its products include fashion accessories (T-shirts, toilet bags and handbags), home accessories (cushions and table mats), as well as traditional products, cut-outs, and the like. The enterprise exports its products to various countries around the world, including the United States, the United Kingdom, Germany, Argentina and Australia.

FOLKSTAR MARTA WRÓBEL

Das Unternehmen verkauft eine sehr breite Palette von Produkten, auf denen Volksmuster aus verschiedenen Regionen Polens angebracht werden. Es setzt vor allem auf die Förderung der polnischen Folklore. Zu den Produkten gehören Modeaccessoires (T-Shirts, Kosmetiktaschen, Taschen), Wohnaccessoires (Kissen, Tischsets) und traditionelle Produkte, Jagdausschnitte und andere. Das Unternehmen verkauft weltweit in die Vereinigten Staaten, Großbritannien, Deutschland, Argentinien und Australien.

ФОЛЬКСТАР МАРТА ВРУБЕЛЬ

Компания продает очень широкий ассортимент товаров, на которых помещены народные узоры из разных регионов Польши. Основное внимание уделяется продвижению польского фольклора. Среди продуктов модные аксессуары (футболки, косметички, сумки), аксессуары для дома (подушки, настольные коврики), традиционные изделия, охотничьи аппликации и другие. Компания продает товары по всему миру, например, в Соединенных Штатах, Великобритании, Германии, Аргентине и Австралии.

info@folkstar.pl

www.folkstar.pl

Gabriella®

GABRIELLA D.B. KRAJDA SPÓŁKA JAWNA

ul. Brukowa 13, 91-341 Łódź

tel. +48 42 679 26 97

GABRIELLA D.B. KRAJDA REGISTERED PARTNERSHIP

The partnership was set up in 1996 in Łódź. It was creative passion that has made the partnership become one of Poland's leading producers of hosiery. Its portfolio includes tights, stockings, socks, leggings and body stocking articles. It has established cooperation with TK MAXX, as well as with major sales platforms and online stores, such as Show Room Prive and My Store. The "Best in Poland" and "Consumer Laurel 2014" titles are among its numerous awards.

GABRIELLA D.B. KRAJDA OFFENE GESELLSCHAFT

Das Unternehmen wurde 1996 in Łódź gegründet. Die Leidenschaft für das Schaffen machte es innerhalb weniger Jahre zu einem der größten Produzenten von Strumpfwaren in Polen. Sein Sortiment umfasst Strumpfhosen, Strümpfe, Socken, Leggings, und Bodystocking. Das Unternehmen arbeitet mit TK MAXX und großen Verkaufsplattformen und Online-Shops wie Show Room Prive oder My Store zusammen. Es wurde unter anderem mit den Preisen „Polens Beste" und „Verbraucherlorbeeren 2014" ausgezeichnet.

ПОЛНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО ГАБРИЭЛЛА Д.Б. КРАЙДА

Компания была основана в 1996 году в Лодзи. Страсть к творчеству привела к тому, что через несколько лет она стала одним из крупнейших производителей чулочно-носочных изделий в Польше. В ассортименте вы найдете: колготки, чулки, носки, леггинсы и бодистокинг. Компания сотрудничает с ТК МАКСКС, крупными торговыми площадками и интернет-магазинами: Шоу Рум Прайв или Май Стор. Она была также награждена призом «Лучшее в Польше» и «Лорел Консюмер»2014».

gabriella@gabriella.pl

www.gabriella.pl

KIDS STYLE
AGNIESZKA DĄBROWSKA-GOHARI

ul. Nastrojowa 44 lok. 3, 91-496 Łódź

tel. +48 695 430 258

KIDS STYLE AGNIESZKA DĄBROWSKA-GOHARI

This is a Polish producer of clothing for children and teenagers. It designs its own products and makes them from Polish fabrics supplied by the most renowned producers. Unique ornamentation and durability are the distinguishing features of Kids Style product lines. The ornaments are made of sequins, jets, embroidery, flocks, dye-sublimation printing and foil brocade fabrics, all coming from the most reliable Polish sources. The producer uses its best endeavours to ensure that the clothes are modern-looking, comfortable and fashionable.

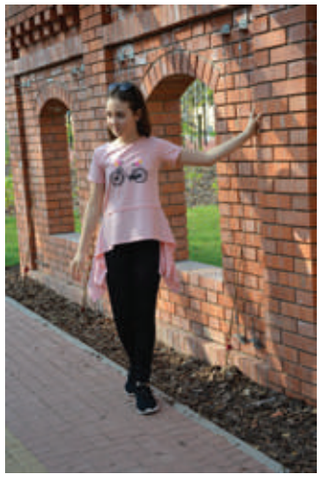
KIDS STYLE AGNIESZKA DĄBROWSKA-GOHARI

Polnischer Hersteller von Kinder- und Jugendbekleidung. Die Firma stellt ihre eigenen Produkte her und produziert sie auf polnischen Gewirken der besten polnischen Hersteller. Die wichtigsten Merkmale der Produkte sind ihre Dekoration und Haltbarkeit. Das Unternehmen verwendet Pailletten, Trikots, Stickereien, Flock, Sublimationsdrucke oder Brokatfolien aus den besten polnischen Quellen zur Dekoration seiner Kleidung. Der Hersteller achtet darauf, dass seine Produkte modern, komfortabel und modisch sind.

КИДС СТАЙЛ АГНЕЖКА ДОМБРОВСКА-ГОХАРИ

Польский производитель детской и молодежной одежды. Компания создает свои собственные продукты и производит их из польского трикотажа от лучших польских производителей. Самыми важными особенностями продукции являются их украшения и долговечность. Для украшения одежды компания использует блестки, пайетки, вышивку, аппликацию, сублимационную печать или парчовую плёнку от лучших польских поставщиков. Производитель прикладывает усилия для того, чтобы его изделия были современными, удобными и модными.

agnieszka@kidsstyle.pl
www.kidsstyle.pl



MANY MORNINGS

MANY MORNINGS SPÓŁKA CYWILNA
ADRIAN MORAWIAK, MACIEJ BUTKOWSKI

ul. Kalinowa 2, 95-070 Aleksandrów Łódzki

tel. +48 728 318 362

“MANY MORNINGS” ADRIAN MORAWIAK, MACIEJ BUTKOWSKI PRIVATE PARTNERSHIP

Many Mornings was set up and has operated in Aleksandrów Łódzki, with socks constituting its flagship product. Available in different colours and uniquely-patterned socks form a distinctive element of each attire. The partnership’s activity combines longstanding weaving traditions with modern design. It has launched a “Share a pair” campaign, donating part of its sales proceeds to children’s shelters, homeless people and those who cannot afford to buy a pair of socks.

MANY MORNINGS ADRIAN MORAWIAK, MACIEJ BUTKOWSKI GESELLSCHAFT BÜRGERLICHEN RECHTS

Many Mornings wurde in Aleksandrów Łódzki gegründet und ist dort bis heute tätig. Socken sind das Hauptprodukt. Mehrfarbig und mit einem einzigartigen Muster sind sie ein einzigartiges Element jedes Outfits. Das Unternehmen verbindet eine lange Stricktradition mit modernem Design. Das Unternehmen hat eine „Share a pair“-Kampagne ins Leben gerufen, dank der ein Teil der Gelder aus dem Verkauf an Waisenhäuser, Obdachlose und Menschen, die sich Socken nicht leisten können, überwiesen wird.

ПРОСТОЕ ТОВАРИЩЕСТВО МЭНИ МОНИНГС АДРИАН МОРАВЯК, МАЧЕЙ БУТКОВСКИ

Компания Мэни Монингс основана и работает в Александрове Лодзском. Основа ее производства - это носки. Разноцветные и с уникальным рисунком, они являются эксклюзивным элементом любого наряда. Компания сочетает в своей деятельности давнюю традицию вязания с современным дизайном. Компания инициировала акцию „Шэа э пэа”, благодаря которой часть средств от продажи передается в детские дома, бездомным людям, которые не могут позволить себе купить носки.

hello@manymornings.com
www.manymornings.com

JEMU Radex JEJ

P.P.H.U. „RADEX” MAŁGORZATA PIASECKA

ul. Piotrkowska 34, 95-070 Aleksandrów Łódzki

tel. +48 603 302 500

P.P.H.U. “RADEX” MAŁGORZATA PIASECKA

The company specialises in manufacturing socks for children and adults. The collections on offer include highest-quality goods available in various colour schemes, modern designs and styles in line with the latest fashion trends. Only the best yarns and natural fibres are used in addition to advanced knitting technologies. The socks are both useful and aesthetic-looking. The company also accepts custom orders.

P.P.H.U. „RADEX“ MAŁGORZATA PIASECKA

Das Unternehmen ist auf die Herstellung von Socken für Kinder und Erwachsene spezialisiert. Die angebotenen Kollektionen sind Produkte höchster Qualität in verschiedenen Farbtönen, mit modernem Design und Styling gemäß den aktuellen Modetrends. Das Sortiment wird aus den besten Garnen, Naturfasern und mit modernsten Stricktechnologien hergestellt. Die Socken haben funktionelle und ästhetische Eigenschaften. Das Unternehmen produziert auch Einzelaufträge.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ «РАДЕКС» МАЛГОЖАТА ПЯСЕЦКА

Компания специализируется на производстве носков для детей и взрослых. Предлагаемые коллекции представляют собой продукцию самого высокого качества различных оттенков, с современным дизайном и стилизацией в соответствии с последними тенденциями моды. Ассортимент продукции состоит из лучших нитей и натуральных волокон с использованием передовых технологий вязания. Носки имеют функциональные и эстетические качества. Компания также производит товары по индивидуальным заказам.

kontakt@jemujej.pl

www.jemujej.pl

CONSAY®

PAWEŁ GRYŚ, TADEUSZ ZIELIŃSKI PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO, HANDLOWO, USŁUGOWE „CONSAY” SPÓŁKA JAWNA

ul. Piaskowa 12, 95-001 Biała

tel. +48 42 717 82 04

PAWEŁ GRYŚ, TADEUSZ ZIELIŃSKI “CONSAY” MANUFACTURING, TRADE AND SERVICE COMPANY, REGISTERED PARTNERSHIP

The partnership has operated as a hosiery producer since 1984. It provides high-quality products for women, men and children, utilising the most refined raw materials, employing latest technologies and keeping in with the evolving fashion trends. Its portfolio comprises women’s tights, stockings and knee-length socks for children, as well as men’s socks, including plain, patterned and reticular products for both all-year-round and seasonal use.

PAWEŁ GRYŚ, TADEUSZ ZIELIŃSKI PRODUKTIONS-, HANDELS- UND DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN „CONSAY“ OFFENE GESELLSCHAFT

Hersteller von Strumpfwaren, der seit 1984 auf dem Markt besteht. Das Unternehmen bietet hochwertige Produkte für Frauen, Kinder und Männer aus besten Rohstoffen, die mit den neuesten Technologien hergestellt werden, und Neuheiten aus der Modewelt. Das Sortiment umfasst: Damenstrumpfhosen, Strümpfe, Strumpfhosen und Kniestrümpfe für Kinder sowie Herrensocken. Es handelt sich um glatte, gemusterte, vermaschte, ganzjährige Produkte sowie Produkte, die für die Frühjahr-Sommer- und Herbst-Winter-Saison typisch sind.

ПАВЕЛ ГРЫСЬ, ТАДЕУШ ЗЕЛИНСКИ ПАРТНЕРСТВО ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ КОНСЕЙ

Производитель чулочно-носочных изделий, существующий с 1984 года. Компания предлагает высококачественную продукцию для женщин, детей и мужчин, изготовленную из лучшего сырья, с использованием новейших технологий и инноваций в мире моды. Ассортимент включает в себя: женские колготки, чулки, детские колготки, детские подколенники и мужские носки. Эти продукты - гладкие, узорчатые, сетчатые, всесезонные продукты и продукты, характерные для весенне-летнего и осенне-зимнего сезонов.

consay@consay.com.pl
www.consay.com.pl

FÉRIA

PODWYSOCKI SPÓŁKA JAWNA

ul. Lodowa 92, 92-232 Łódź

tel. +48 42 663 25 12

PODWYSOCKI REGISTERED PARTNERSHIP

Podwysocki Registered Partnership has been trading in women's clothing production with much passion since 2003. It has driven its inspiration from the power of a city with rich textile traditions, experience in developing fashion brands, and family values. Its founders' fondness for fashion has given rise to two brands: Sunwear and Feria. Feria is a brand intended for mature women who wish to feel both comfortable and professional. Natural and high-quality materials are the highlights of this brand.

PODWYSOCKI OFFENE GESELLSCHAFT

Podwysocki Offene Gesellschaft ist ein Unternehmen, das seit 2003 Damenbekleidung mit Leidenschaft produziert und sich von der Stärke einer Stadt mit großer textiler Tradition, Erfahrung im Führen einer Modemarke und Familienwerten inspirieren lässt. Aus Leidenschaft für Mode entstanden zwei Marken: Sunwear und Feria. Feria ist eine Marke für reife Frauen, die sich wohl und professionell fühlen wollen. Der Vorteil der Marke sind natürliche, hochwertige Materialien.

ПОЛНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО ПОДВЫСОЦКИ

Товарищество Подвысоцки является компанией, которая с 2003 года с любовью изготавливает женскую одежду, черпая вдохновение из потенциала города с богатым опытом и традициями производства текстиля, управления модным брендом и приверженности семейным ценностям.

Пристрастие к моде привело к созданию двух брендов: Санвеа и Ферия. Ферия - это бренд, созданный для зрелых женщин, которые хотят чувствовать себя комфортно и уверенно. Бренд славится использованием натуральных и высококачественных материалов.

sunwear@sunwear.pl

www.sunwear.pl

Steven

Producent rajstop i skarpet

PPHU STEVEN MAREK BRYŁA

ul. Strzelecka 13, 99-400 Łowicz

tel. +48 660 260 006

PPHU STEVEN MAREK BRYŁA

This is one of the largest sock and tight producers in Europe. It boasts both a professional and innovative machine park, and highly-qualified and experienced staff. Its socks are made of top-quality raw materials, including cotton, wool and bamboo. By utilising Oeko-Tex-certified yarn, the company makes sure that its products are environmentally-friendly and free from any hazardous substances. The portfolio comprises socks for any occasion to meet the most demanding customer expectations.

PPHU STEVEN MAREK BRYŁA

Einer der größten Hersteller von Socken und Strumpfhosen in Europa. Die Firma verfügt über einen professionellen und modernen Maschinenpark und qualifizierte und erfahrene Mitarbeiter. Socken werden aus den hochwertigsten Rohstoffen hergestellt: Baumwolle, Wolle und Bambus. Produkte aus Öko-Tex zertifiziertem Garn sind ökologisch und schadstofffrei. Das Unternehmen entwirft Socken für jeden Anlass, um den Geschmack der anspruchsvollsten Kunden zu treffen.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ СТИВЕН МАРЕК БРЫЛА

Один из крупнейших производителей носков и колготок в Европе. Компания имеет профессиональное и современное техническое оснащение, а также квалифицированный и опытный персонал. Носки изготовлены из высококачественного сырья: хлопка, шерсти и бамбука. Изделия из сертифицированной нити Оэко- Текс являются экологически чистыми и не содержат вредных веществ. Компания разрабатывает носки на все случаи жизни, чтобы удовлетворить вкусы самых требовательных клиентов.

marketing@steven.pl

www.steven.pl

Juspol

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO HANDLOWO USŁUGOWE ”JUS-POL” EXPORT-IMPORT J.FLORCZAK S. FLORCZAK U.KAWCZYŃSKA S.C.

ul. Piękna 10, 98-100 Łask

tel. +48 661 926 949

“JUS-POL” EXPORT-IMPORT J. FLORCZAK S. FLORCZAK U. KAWCZYŃSKA MANUFACTURING, TRADE AND SERVICE COMPANY, PRIVATE PARTNERSHIP

This clothing enterprise manufactures clothes for the women attaching much importance to quality, chic and comfort. It has operated for 25 years, acquiring vast experience in producing high-quality clothing that meets customers’ expectations. It specialises in the sales of plus-size clothes. In 2014 the enterprise decided to expand its business by marketing products in standard sizes, and since 2018 it has produced dresses for breast-feeding women under the ‘omnomnom by juspol-mama’ logo.

PRODUKTIONS-, HANDELS- UND DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN, „JUS-POL“ EXPORT-IMPORT J. FLORCZAK S. FLORCZAK U. KAWCZYŃSKA, GESELLSCHAFT BÜRGERLICHEN RECHTS

Bekleidungsunternehmen, das Kleidung für Frauen herstellt, die Wert auf Qualität, Klasse und Komfort legen. Es ist seit 25 Jahren auf dem Markt, was dazu geführt hat, dass es in der Lage ist, qualitativ hochwertige Kleidung herzustellen und auf die Bedürfnisse der Kunden einzugehen. Es ist spezialisiert auf das Nähen von Plus-Size-Kleidung. Im Jahr 2014 erweiterte das Unternehmen sein Geschäft, indem es zunächst Produkte in Standardgrößen einführte und sich ab 2018 entschied, Kleider für stillende Frauen unter dem Namen omnomnom by juspol-mama herzustellen.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ «ЮС-ПОЛ» ЭКСПОРТ-ИМПОРТ Ю. ФЛОРЧАК С. ФЛОРЧАК У. КАВЧИНСКА С.Ц.

Компания по производству одежды, которая создает одежду для женщин, которые ценят качество, изысканность и удобство. Компания работает на рынке в течение 25 лет, результатом плодотворной работы стало создание высококачественной одежды, отвечающей потребностям клиентов. Она специализируется на шитье одежды плюс сайз. В 2014 году компания расширила свой бизнес, впервые представив продукты стандартных размеров, а с 2018 года решила производить платья для кормящих женщин, под названием омномном бай юспол-мама.

juspol1993@op.pl
kontakt@juspol.com.pl
www.juspol.com.pl
www.mamakarmiaca.pl

**PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE „ALMAX”
MARIANNA KUROWSKA**

ul. Złota 58, 98-220 Zduńska Wola

tel. +48 43 823 32 78

tel. +48 607 603 303

“ALMAX” MARIANNA KUROWSKA MANUFACTURING AND TRADE COMPANY

“Almax – Fashion,” an enterprise based in Zduńska Wola, was established 28 years ago. It specialises in the production of high-quality women’s clothing. It has an extensive showroom employing 15 specialists in the field of design, creation and technology. Inimitable designs, combining classic patterns with the latest whims, fabrics delivered by global producers and high-quality production are the highlights of “Almax” products.

PRODUKTIONS- UND HANDELSUNTERNEHMEN „ALMAX” MARIANNA KUROWSKA

Die Firma „Almax – Fashion” aus Zduńska Wola ist seit 28 Jahren auf dem Markt aktiv. Sie ist auf die Herstellung hochwertiger Damenbekleidung spezialisiert. Das Unternehmen verfügt über eine gut ausgebauten Designabteilung, in dem 15 Experten für Design, Konstruktion und Technologie beschäftigt sind. Einzigartiges Design, das klassische Muster mit den neuesten Modetrends kombiniert, Stoffe von globalen Herstellern, hochwertige Verarbeitung sind die charakteristischen Elemente der Produkte des Unternehmens.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ АЛМАКС МАРИАННА КУРОВСКА

Компания «Алмакс-Фешин» из Здунской Воли работает на рынке уже 28 лет. Специализируется на производстве высококачественной женской одежды. В компании есть хорошо укомплектованная мастерская, в которой работают 15 специалистов в области проектирования, дизайна и технологий. Уникальный дизайн, сочетающий классические образцы с последними тенденциями моды, ткани от мировых производителей, высокое качество изготовления - это элементы, характерные для продуктов компании.

biuro@almax-fashion.com
www.almax-fashion.com

CORIN

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWO-USŁUGOWE „CORIN” B. I M. HANCZKA SPÓŁKA JAWNA

ul. Lutomierska 48, 95-200 Pabianice

+48 42 227 00 58

“CORIN” B. I M. HANCZKA MANUFACTURING, TRADE AND SERVICE COMPANY, REGISTERED PARTNERSHIP

The enterprise produces bras, knickers, bodysuits, swimsuits and pyjamas, being keen on popularising novel solutions and innovative ideas. Its products are both exclusive and safe for human health. Thanks to high-quality produce, the brand is increasingly recognised around the world. Its portfolio includes the Ideal Bra – Virginia 17871 which is an innovative product designed on the basis of research conducted in cooperation with the Łódź University of Technology and the Polish Mother’s Memorial Hospital Research Institute.

PRODUKTIONS-, HANDELS- UND DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN „CORIN“ B. I M. HANCZKA OFFENE GESELLSCHAFT

Das Unternehmen produziert Büstenhalter, Unterhosen, Bodys, Badeanzüge und Pyjamas. Ein Vorreiter für innovative Lösungen und innovative Ideen. Die Produkte des Unternehmens sind exklusiv und sicher für die Gesundheit. Dank höchster Produktionsqualität gewinnt die Marke von Jahr zu Jahr an weltweitem Wiedererkennungswert. Ein innovatives Produkt ist der Ideale Bra - Virginia 17871, der auf der Grundlage von Forschungsergebnissen hergestellt wurde, die in Zusammenarbeit mit der Technischen Universität Łódź und dem Institut des Gesundheitszentrums der Polnischen Mutter (Instytut Centrum Zdrowia Matki Polki) durchgeführt wurden.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ КОРИН Б. И М. ХАНЧКА ПОЛНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО

Компания производит бюстгальтеры, трусы, боди, купальные костюмы и пижамы. Лидер инновационных решений и идей. Продукция компании является эксклюзивной и безопасной для здоровья. Благодаря высочайшему качеству продукции из года в год бренд становится все более узнаваемым во всем мире. Инновационный продукт - идеальный бюстгальтер – Вирджиния 17871, сделанный на основе исследований, проведенных совместно с Технологическим университетом в Лодзи и Институтом Польского центра здоровья матери.

corin@corin.eu

www.corin.eu

MARTEL®

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWO-USŁUGOWE MARTEL DOROTA GRELA

ul. Zakładników 17B, 98-200 Sieradz

tel. +48 43 822 75 18

MARTEL DOROTA GRELA MANUFACTURING, TRADE AND SERVICE COMPANY

The enterprise has been awarded the FAIR PLAY mark several times. Operating for 30 years and utilising a modern machine park, it has become an unmatched knitwear producer. While dealing with wholesales of yarn, the enterprise also renders professional sewing services. This is a Polish brand for which quality and contractors' satisfaction come as priority.

PRODUKTIONS-, HANDELS- UND DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN MARTEL DOROTA GRELA

Das Unternehmen wurde mehrfach mit dem FAIR PLAY-Zeichen ausgezeichnet. Es ist seit 30 Jahren auf dem Markt tätig. Dank des modernen Maschinenparks ist es ein konkurrenzloser Hersteller von Maschenwaren. Darüber hinaus bietet es seinen Kunden den Großhandel mit Garnen und professionelle Nähdienstleistungen an. Es handelt sich um eine polnische Marke, die Qualität und Kundenzufriedenheit an erster Stelle setzt.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ ДОРОТА ГРЕЛЯ

Компания неоднократно награждалась почетным знаком ФЕР ПЛЭЙ. Она работает на рынке уже 30 лет. Благодаря современному производственному оборудованию, компания является непревзойденным производителем трикотажа. Она также предлагает своим клиентам оптовые продажи пряжи и профессиональное швейное обслуживание. Это польский бренд, который в первую очередь фокусируется на качестве и удовлетворении требований подрядчиков.

martel@martel-pphu.pl
www.martel-pphu.pl
www.sklep-martel.pl

PRZEDSIĘBIORSTWO WŁÓKIENNICZE
Cejax

PRZEDSIĘBIORSTWO WŁÓKIENNICZE „CEJAX” JANUSZ KOZŁOWSKI

ul. Smugowa 26i/2, 95-200 Pabianice

tel. +48 43 825 51 04

“CEJAX” JANUSZ KOZŁOWSKI TEXTILE COMPANY

TEXTILE COMPANY CEJAX is a producer of fabrics intended for the furniture market. Its flagship products include tapestries used on partition walls and office chairs, which have been manufactured continuously since 1999. The product portfolio also comprises specialised technical fabrics, including polypropylene strengthening fabrics and an innovative Mart170 fabric which replaces traditional foams and springs found in various kinds of seats.

TEXTILUNTERNEHMEN „CEJAX“ JANUSZ KOZŁOWSKI

Die Firma TEXTILUNTERNEHMEN CEJAX ist ein Hersteller von Stoffen für den Möbelmarkt. Basisprodukt sind Polsterstoffe für Bürostühle und Trennwände, die seit 1999 kontinuierlich produziert werden. Der Rest des Sortiments besteht aus speziellen technischen Stoffen. Dazu gehören Polypropylen-Armierungsgewebe und das innovative Mart170-Gewebe, das Federn ersetzt, sowie Schaumstoffe, die traditionell in verschiedenen Arten von Sitzen zu finden sind.

ТКАЦКОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «ЦЕЯКС» ЯНУШ КОЗЛОВСКИ

Ткацкое предприятие Цеякс является производителем тканей, предназначенных для мебельного рынка. Основным продуктом являются обивочные ткани для офисных стульев и перегородок, которые производятся непрерывно с 1999 года. Остальная часть ассортимента - специализированные технические ткани. Они включают полипропиленовые армирующие ткани и инновационную ткань Март 170, заменяющие пружины и пены, традиционно встречающиеся в различных типах сидений.

biura@cejax.com
www.cejax.com

SELF COMPANY GROUP KUCHARSCY
& SZCZEŚNIAK SPÓŁKA JAWNA

ul. Parzew 18, 99-423 Bielawy

tel. +48 46 838 00 61

tel. + 48 46 838 20 66

SELF COMPANY GROUP KUCHARSCY & SZCZEŚNIAK REGISTERED PARTNERSHIP

A company with over 20 years' extensive experience in the production of swimwear. The Self Company Group offers swimsuits, various swimming accessories such as beach dresses, sarongs and shorts which are prerequisite for any holiday look. Designing them, the company has been following its golden motto 'ONLY FOR YOU'. This means that the enterprise is committed to design swimsuits that meet its female customers' expectations and requirements.

SELF COMPANY GROUP KUCHARSCY & SZCZEŚNIAK OFFENE GESELLSCHAFT

Ein Unternehmen mit über 20 Jahren Erfahrung in der Herstellung von Badebekleidung. Das Angebot der Self Company Group umfasst Bademode, zahlreiche Strand-Accessoires wie Kleider, Pareos und Shorts, die ein unverzichtbares Element des Urlaubsstylings sind. Bei der Gestaltung berücksichtigt das Unternehmen die goldene Maxime ONLY FOR YOU. Das bedeutet, dass das Unternehmen alle Anstrengungen unternimmt, um sicherzustellen, dass die von ihm entworfene Bademode den Erwartungen und Anforderungen von Frauen entspricht.

ПОЛНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО СЭЛФ КАМПАНИ ГРУП КУХАРСКИЕ И ЩЕСНЯК

Компания с богатым, более чем 20-летним опытом в производстве купальников. В предложение группы Сэлф Кампани входят купальники, многочисленные пляжные аксессуары, такие как платья, паре и шорты, которые являются неотъемлемым элементом стилизации отпуска. При их проектировании компания придерживается золотого правила ТОЛЬКО ДЛЯ ВАС. Это означает, что компания прилагает все усилия для обеспечения того, чтобы разработанные ею купальные костюмы отвечали ожиданиям и требованиям женщин.

office@self-collection.eu
www.self-collection.com

monasou

beautiful plus size

SIZEME MARTYNA NASIŁOWSKA

ul. Okrzei 7, 95-060 Brzeziny

tel. +48 601 355 060

SIZEME MARTYNA NASIŁOWSKA

A manufacturer of clothing and underwear. The company's products are carefully thought-out with regard to their form so that they meet plus size women's requirements (blouses for full-breasted women or dresses emphasizing curvy shapes while disguising minor flaws). Every model is checked with a plus-size silhouette. Before it gets accepted for sale, it undergoes detailed designing during the construction process.

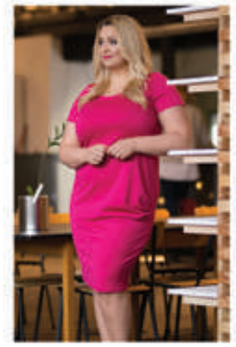
SIZEME MARTYNA NASIŁOWSKA

Hersteller von Kleidung und Unterwäsche. Die Produkte des Unternehmens zeichnen sich durch eine Formveredelung aus, so dass sie den Anforderungen von Frauen in Plus-Size-Größen gerecht werden (Blusen für große Brüste oder Kleider, die die femininen Formen betonen und gleichzeitig die kleinen Mängel der Figur überdecken). Jeder Schnitt wird an einer Plus-Size-Silhouette anprobiert. Bevor er zum Verkauf freigegeben wird, wird er während des Herstellungsverfahrens sorgfältig geprüft.

САЙЗМИ МАРТЫНА НАСИЛОВСКА

Производитель одежды и нижнего белья. Продукция компании характеризуется изысканностью формы, так что она отвечает требованиям женщин с размерами плюс сайз (блузки для большой груди или платья, которые подчеркивают женские формы и в то же время скрывают небольшие дефекты фигуры). Каждый фасон разработан для фигуры плюс сайз. Перед тем, как получить одобрение для продажи, он тщательно продумывается в процессе дизайна.

contact@monasou.com
www.monasou.com



Syntex®

SYNTEX SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Powstańców 1863 r. nr 12, 99-400 Łowicz

tel. +48 46 830 90 00

SYNTEX LIMITED LIABILITY COMPANY

One of the most experienced hosiery manufacturers in Poland and Europe, the company offers socks, low-cut socks, knee-highs and tights under its own brand names – CHILI, TUPTUSIE, KENNAH and MEDIK. It only uses selected certified yarns and can boast professional technological and personnel resources as well as an excellently located manufacturing site. Its products are made from cotton, bamboo and wool for children and adults alike.

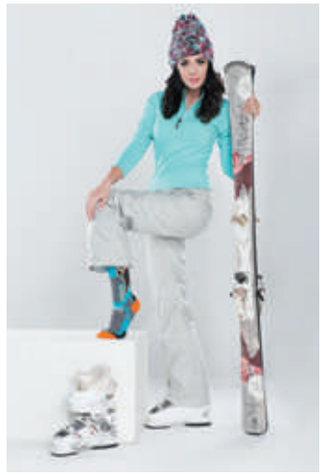
SYNTEX GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Einer der erfahrensten Strumpfwarenhersteller in Polen und Europa. Er produziert Socken, Füßlinge, Kniestrümpfe und Strumpfhosen unter den Eigenmarken - CHILI, TUPTUSIE, KENNAH, MEDIK. Das Unternehmen verwendet nur ausgewählte zertifizierte Garne. Es verfügt über eine professionelle technologische und personelle Basis und eine ausgezeichnete Lage der Fabrik. Das Angebot umfasst Produkte aus Baumwolle, Bambus und Wolle für Kinder und Erwachsene.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ СЫНТЕКС

Один из самых опытных производителей чулочно-носочных изделий в Польше и Европе. Производит носки, подследники, подколенники и колготки под своим собственным брендом – ЧИЛИ, ТУПТЮЗ, КЕННАН, МЕДИК. Компания использует только отборные сертифицированные нити. Она располагает хорошей технологической и кадровой поддержкой, а также отличным месторасположением завода. В предложение включены изделия из хлопка, бамбука и шерсти для детей и взрослых.

biuro@syntex.pl
www.kennah.pl
www.hurt.syntex.pl
www.syntex.pl



THE COOL SCHOOL MAŁGORZATA HAJDUGA

Os. Dolnośląskie 116/4, 97-400 Bełchatów

tel. +48 788 525 072

THE COOL SCHOOL MAŁGORZATA HAJDUGA

This Polish company located in Bełchatów supplies products across Poland and worldwide. A manufacturer of bowties for men, women and children. Inspired with its surroundings and thanks to the availability of various textiles, the company creates original and unique products retaining their proper shape and colour scheme. The customers can also purchase made-to-order products. The company uses safe, high-quality textiles.

THE COOL SCHOOL MAŁGORZATA HAJDUGA

Ein polnisches Unternehmen mit Sitz in Bełchatów, das Produkte in ganz Polen und weltweit anbietet. Hersteller von Fliegen für Damen, Männer und Kinder. Dank der Inspiration aus der Umwelt und der Verfügbarkeit vieler verschiedener Materialien kreiert das Unternehmen Originalprodukte unter Beibehaltung der richtigen Form und Farbauswahl. Das Unternehmen bietet die Möglichkeit, individuelle Projekte auszuführen. Es werden sichere und hochwertige Materialien verwendet.

ЗЕ КУЛ СКУЛ МАЛГОЖАТА ХАЙДУГА

Польская компания, расположенная в Белхатуве, поставляющая продукцию по всей Польше и по всему миру. Производитель женских, мужских и детских ботинок. Благодаря вдохновению окружающей среды и наличию множества различных материалов компания создает оригинальные продукты, обращая внимание на правильность форм и цветового выбора. Компания дает возможность реализовывать отдельные проекты. Использует безопасные высококачественные материалы.

biuro@dantebowtie.pl

www.dantebowtie.pl

Berrolia

VMA DESIGN MICHAŁ MACKIEWICZ

ul. Trójskok 9, 94-101 Łódź

tel. +48 504 086 365

VMA DESIGN MICHAŁ MACKIEWICZ

A manufacturer of unique smartphone holders for cars. The holders are manufactured entirely in Poland and are the only ones across the world to create a premium experience of using and recharging mobile phones in cars. VMA Design's flagship product is Berrolia No. 1. This car holder is manufactured from Italian leather and aircraft stainless steel. It allows the phone to be easily mounted and quickly recharged in a car, and can be operated with just one hand.

VMA DESIGN MICHAŁ MACKIEWICZ

Hersteller von einzigartigen Autohalterungen für Smartphones. Die Griffe werden vollständig in Polen hergestellt und sind die einzigen auf der Welt, die ein Premium-Segment in Bezug auf die Nutzung und Aufladung des Telefons im Auto schaffen. Das wichtigste Produkt von VMA Design ist die Berrolia No. 1. Die Halterung ist aus italienischem Leder und Edelstahl in Luftfahrtqualität gefertigt. Ermöglicht die Montage und das schnelle Aufladen des Telefons im Auto und kann mit einer Hand bedient werden.

ВМА ДИЗАЙН МИХАЛ МАЦКЕВИЧ

Производитель уникальных держателей для смартфонов. Держатели полностью изготовлены в Польше, и как единственные в своем роде создают сегмент премиум в использовании и зарядке телефона в автомобиле. Важнейшим продуктом ВМА Дизайн является Берролия № 1. Держатель изготовлен из нержавеющей стали и итальянской кожи самолетного класса. Позволяет устанавливать и быстро заряжать телефон в автомобиле и может обслуживаться одной рукой.

m.mackiewicz@berrolia.com

www.berrolia.com

WIMAR TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA

ul. Błońska 13, 93-564 Łódź

tel. +48 42 684 36 90

WIMAR TECH LIMITED LIABILITY COMPANY, LIMITED PARTNERSHIP

The company has been operating on the market since 1993. It owns a modern machine park which enables the production of unique equipment for sewing machines on its own. Extensive knowledge of the industry and sewing equipment has resulted in the company's own projects. The offer includes basic sewing machines such as lockstitch, overlock and HIKARI interlock sewing machines, automatic sewing machines and specialist sewing machines: a buttonhole machine, button sewing machine and the SUPREME-brand bartack machine.

WIMAR TECH GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG KOMMANDITGESELLSCHAFT

Das Unternehmen ist seit 1993 auf dem Markt tätig. Es verfügt über einen modernen Maschinenpark, dank dem es in der Lage ist, seine eigenen einzigartigen Werkzeuge für Nähmaschinen herzustellen. Langjährige Kenntnisse der Nähindustrie und der Nähausrüstung führten zu eigenen Projekten. Das Angebot umfasst Basis-Nähmaschinen wie Steppstichmaschine, Overlock, HIKARI Leitermaschinen, automatische Nähmaschinen und Stanzmaschinen, Knopfnähmaschinen, Riegelmaschinen der Marke SUPREME.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ И АКЦИОНЕРНАЯ КОММАНДИТА ВИМАР ТЕХ

Компания работает на рынке с 1993 года. Она оснащена современным производственным оборудованием, благодаря которому может производить уникальные инструменты для швейных машин. Многолетние знания швейной промышленности и оборудования привели к разработке собственных проектов. В предложение входят основные швейные машины, такие как строчные машины, оверлочные машины, колонковые машины ХИКАРИ, швейные автоматы и штамповочные машины, машины для прессования пуговиц и закрепочные машины СУПРИМ.

biuro@wimar.net.pl

www.wimar.net.pl

ZAKŁAD USŁUGOWO-PRODUKCYJNY
WITOLD MARCINKOWSKI

ul. Mickiewicza 6, 98-200 Sieradz

tel. +48 43 826 77 10

tel. +48 607 088 922

WITOLD MARCINKOWSKI MANUFACTURING AND SERVICE COMPANY

A family company which has kept its character to this day. A manufacturer of underwear and clothing for babies, children and adults. Fully cotton-made, their products include bodysuits, jumpsuits, rompers, pajamas, nightdresses, knickers, briefs, tops, bonnets. In its production and design operations, the company focuses on quality, functionality, aesthetics as well as safety, so important in manufacturing products for children and babies.

PRODUKTIONS- UND DIENSTLEISTUNGSBETRIEB WITOLD MARCINKOWSKI

Es handelt sich um ein Familienunternehmen, das seinen Charakter bis heute bewahrt hat. Hersteller von Unterwäsche und Kleidung für Babys, Kinder und Erwachsene. Die Produkte sind aus 100 % Baumwolle gefertigt. Das Angebot umfasst u. a. Bodys, Strampler, Schlafanzüge, Pyjamas, Nachthemden, Höschen, Slips, T-Shirts, Mützen, Unterhosen. In der Produktion und im Design stehen Qualität, Funktionalität und Ästhetik sowie Sicherheit im Vordergrund, die besonders in der Produktion für Kinder und Babys so wichtig sind.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-СЕРВИСНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ВИТОЛЬД МАРЦИНКОВСКИЙ

Это семейная компания, и она по сей день сохраняет свой характер. Производитель нижнего белья и одежды для младенцев, детей и взрослых. Изделия изготовлены из 100% хлопка. Предложение включает, среди прочего, боди, ползунки, пижамы, комбинезоны, ночные рубашки, слипы, трусы, футболки, головные уборы, брифы. В производственной и проектной деятельности компании основное внимание уделяется качеству, функциональности и эстетике, а также безопасности, особенно важной в производстве товаров для детей и младенцев.

biuro@marcinkowski.com.pl
www.marcinkowski.shop.pl

ZAKŁADY PRZEMYSŁU DZIEWIARSKIEGO „OLIMPIA” SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Nowe Sady 4, 94-102 Łódź

tel. +48 42 689 14 00

tel. +48 42 689 14 23

“OLIMPIA” KNITTING PLANT, JOINT-STOCK COMPANY

The company has been operating in the knitting sector for over 65 years. Equipped with Sima-Seiki and cotton-knitting machines, it performs full-scope production activities, starting with pattern design to the delivery of finished products. The principal components used in its products include wool, cashmere, cotton and viscose. “Olimpia” is willing to make products according to the size tables and drawings delivered by its customers, and also to design a unique collection for a given target group.

STRICKWARENINDUSTRIEWERKE „OLIMPIA“ AKTIENGESELLSCHAFT

Hersteller von Strickwaren mit mehr als 65 Jahren Erfahrung. Ausgestattet mit Sima-Seiki- und Baumwollmaschinen, produziert die Firma alles - vom Design bis zum fertigen Produkt. Der Hauptbestandteil der Produkte ist Wolle, Kaschmir, Baumwolle oder Viskose. Die Firma Olimpia kann Produkte nach den zugesandten Maßtabellen oder Skizzen anfertigen oder eine Kollektion für die Zielgruppe der Kunden entwerfen.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ТРИКОТАЖНАЯ ФАБРИКА «ОЛИМПИЯ»

Производитель трикотажных изделий с более чем 65-летним опытом. Оборудованный станками Сима-Сейки и хлопчатобумажными машинами, он делает все, начиная с дизайна и заканчивая готовым продуктом. Основным компонентом продукции является шерсть, кашемир, хлопок или вискоза. «Олимпия» может производить продукцию в соответствии с представленными таблицами размеров, эскизами или сконструировать коллекцию для целевой группы клиентов.

a.wozniak@olimpia.com.pl

www.olimpia.com.pl

ZOSP RP WYTWÓRNIA UMUNDUROWANIA STRAŻACKIEGO

ul. Żeromskiego 3, 95-060 Brzeziny

tel. +48 46 874 34 36

ZOSP RP – FIREFIGHTING UNIFORM MANUFACTURING PLANT

The ZOSP RP Firefighting Uniform Manufacturing Plant is a business entity of the Voluntary Fire Brigades of the Republic of Poland. It specialises in the production of uniforms and personal protective equipment for both the Voluntary Fire Brigades and the State Fire Service units as well as for other uniformed services. The company co-operates with the Lodz University of Technology, Instytut Włókiennictwa (Textile Research Institute) and Central Institute for Labour Protection – National Research Institute (CIOP-PIB).

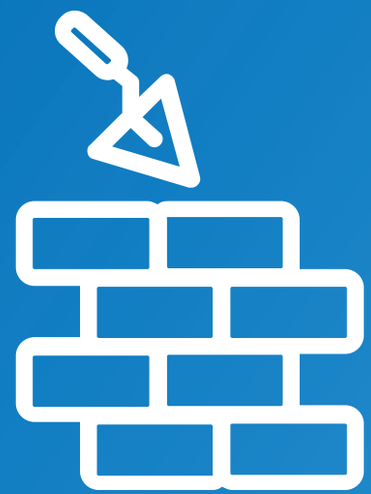
ZOSP RP – FEUERWEHRUNIFORMEN-PRODUKTIONSWERK DES VERBANDS DER FREIWILLIGEN FEUERWEHREN

Das Feuerwehruniformen-Produktionswerk (ZOSP RP Wytwórnia Umundurowania Strażackiego) ist eine Geschäftstätigkeit des Verbandes der Freiwilligen Feuerwehren der Republik Polen (ZOSP RP). Sie ist spezialisiert auf die Herstellung von Uniformen und persönlicher Schutzausrüstung für die Freiwillige und Berufliche Feuerwehr und andere uniformierte Dienste. Das Unternehmen arbeitet mit der Technischen Universität Łódź, dem Textilinstitut und dem Zentralinstitut für Arbeitsschutz CIOP-PIB zusammen.

ПРЕДПРИЯТИЕ ПО ПОШИВУ ОБМУНДИРОВАНИЯ ДЛЯ ПОЖАРНИКОВ ЗОСП РП

Предприятие по пошиву обмундирования для пожарников ЗОСП РП- это экономическая деятельность Ассоциации добровольных пожарных бригад Республики Польша. Специализируется на производстве униформы и средств индивидуальной защиты для добровольных и государственных пожарных бригад и других служб. Компания сотрудничает, в частности с Лодзинским технологическим университетом, Институтом текстильных исследований и Центральным институтом охраны труда CIOP-PIB.

wus@wusbrzeziny.pl
www.wusbrzeziny.pl



ADVANCED CONSTRUCTION MATERIALS

HOCHENTWICKELTE BAUSTOFFE

СОВРЕМЕННЫЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

izodom 2000 polska®

„IZODOM 2000 POLSKA” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Ceramiczna 2a, 98-220 Zduńska Wola

tel. +48 43 823 41 88

“IZODOM 2000 POLSKA” LIMITED LIABILITY COMPANY

This innovative family-owned company with wholly Polish capital participation deals with the manufacturing of passive and energy-efficient housing construction elements. Its portfolio includes fundamental slabs, walls, ceilings and roof systems. Most of its produce is intended for exports. The company’s mission is to develop energy-efficient and easy-to-use construction technologies that are durable and friendly to both residents and environment.

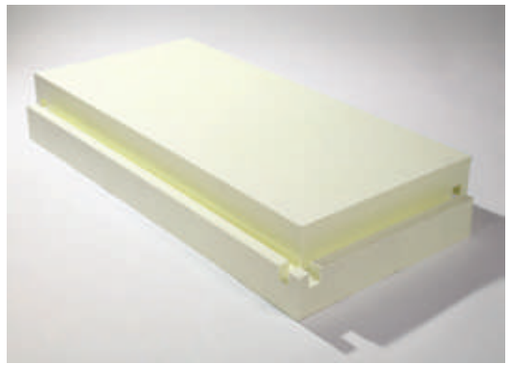
„IZODOM 2000 POLSKA“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Gesellschaft mit ausschließlich polnischem Kapital. Das innovative Familienunternehmen produziert Elemente für den Bau von Passivhäusern und Energiesparhäusern. Das Angebot umfasst unter anderem Fundamentplatten, Wände, Decken und Dächer. Das Unternehmen exportiert die meisten seiner Produkte. Die Mission des Unternehmens ist es, energiesparende und einfach zu bedienende Gebäudetechnologien zu entwickeln, die langlebig, ressourcen- und umweltfreundlich sind.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ИЗОДОМ 2000 ПОЛЬША»

Компания с исключительно польским капиталом. Инновационная семейная компания занимается производством элементов для строительства пассивных и энергосберегающих домов. Предложение включает, среди прочего, фундаментные плиты, стены, потолки и крыши. Компания экспортирует большую часть своей продукции. Миссия компании заключается в разработке энергоэффективных, простых в использовании, устойчивых, удобных и экологичных строительных технологий.

izodom@izodom.pl
www.izodom.pl



SAW-POL

„SAW-POL” PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWO-USŁUGOWE MARIA TOMOW

Góra Świętej Małgorzaty 31a,

99-122 Góra Świętej Małgorzaty

tel. +48 24 389 22 80

“SAW-POL” MARIA TOMOW, MANUFACTURING, TRADE AND SERVICE COMPANY

Production of supply and exhaust air endings parts of ventilation and air conditioning elements especially all kinds of diffusers, grilles, external intake louvres, low-velocity diffusers, systems of wall louvre and aesthetic covers of air-conditioning devices on the roof. Ventilation elements adapted to the expectations of architects, designers and investors. Products dedicated to industrial facilities, office buildings, shopping malls and hotels.

„SAW-POL“ PRODUKTIONS-, HANDELS- UND DIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN MARIA TOMOW

Hersteller von Endstücken für Lüftungs- und Klimaanlagen in Belüftungs- und Entlüftungssystemen, insbesondere für alle Arten von Gebläsen, Gittern, Abzügen, Jalousien und Verdrängungsluftauslässe. Das Angebot umfasst Lüftungselemente, die an die Erwartungen von Architekten, Designern und Investoren angepasst sind. Das Unternehmen verbessert seinen Maschinenpark weiter, um seinen Kunden eine kürzere Lieferzeit bei gleichzeitig hoher Qualität und attraktivem Preis bieten zu können.

«САВ-ПОЛ» ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ МАРИЯ ТОМОВ

Производитель элементов вентиляционных систем и кондиционирования по принципу вытяжки и всасывания воздуха, в частности, все виды вентиляционных головок, решеток, воздухозаборников, жалюзи и вытеснительных вентиляторов. Предложение включает вентиляционные элементы, адаптированные к ожиданиям архитекторов, дизайнеров и инвесторов. Компания постоянно совершенствует производственное оборудование, благодаря чему она может предоставить заказчикам более короткий термин реализации проектов, сохраняя при этом высокое качество и привлекательную цену.

biuro@sawpol.pl

www.sawpol.pl

TUBĄDZIN

„TUBĄDZIN MANAGEMENT GROUP" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Cedrowice Parcela 11, 95-035 Ozorków

tel. +48 42 710 37 00

"TUBĄDZIN MANAGEMENT GROUP" LIMITED LIABILITY COMPANY

The Tubądzin Group is one of the leading manufacturers of ceramic tiles in Poland. It has been shaping the market and trends for the last 35 years. Today the group has over 200 tile collections on offer in its portfolio. Each product meets the strictest European standards, which proves their quality. The offered products include large format stoneware tiles, body coloured stoneware tiles, stoneware and ceramic tiles, glass and ceramic decorations.

„TUBĄDZIN MANAGEMENT GROUP" GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Die Grupa Tubądzin ist einer der führenden Hersteller von Keramikfliesen in Polen. Seit 35 Jahren gestaltet sie den Markt und Trends. Das Unternehmen hat derzeit mehr als 200 Fliesenkollektionen im Portfolio. Alle Produkte erfüllen die strengsten europäischen Normen, was eine Bestätigung für ihre Qualität ist. Das Angebot umfasst großformatiges Feinsteinzeug, massegefärbtes Feinsteinzeug, Keramik- und Feinsteinzeug-Fliesen, Glas- und Keramikdekorationen.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ТУБОДЗИН МЕНЕДЖМЕНТ ГРУП»

Группа Тубодзин является одним из ведущих производителей керамической плитки в Польше. В течение 35 лет она формирует рынок и тенденции. В настоящее время компания имеет более 200 коллекций плитки в своем портфеле. Все продукты соответствуют самым строгим европейским стандартам, что является подтверждением их качества. Предложение включает в себя широкоформатную керамогранитную плитку, керамогранитную плитку, окрашенную в массе, керамическую и керамогранитную плитку, стеклянные и керамические украшения.

tubadzin@tubadzin.pl
www.tubadzin.pl

Fasada System®
ventilation system vent fs

FASADA SYSTEM SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Brukowa 23, 91-341 Łódź

tel. +48 42 616 90 99

„FASADA SYSTEM" LIMITED LIABILITY COMPANY

The company's mission is to develop and produce elevation profiles according to individual patterns, tastes and customer expectations. Fasada System implements innovative architectural projects based on its own patented technology, using a high-tech machine park and adhering to the most stringent quality standards. Its portfolio includes window battens, cornice and windowsill profiles, columns, rustication strips, as well as heads and rings.

FASADA SYSTEM GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Die Mission des Unternehmens ist es, Fassadenprofile nach individuellen Entwürfen, Geschmäckern und Vorlieben der Kunden vorzubereiten und herzustellen. Das Unternehmen realisiert innovative Architekturprojekte, basierend auf eigener, patentierter Technologie unter Einsatz eines modernen Maschinenparks und nach den höchsten Qualitätsstandards. Das Angebot umfasst u. a. Fensterleisten, Gesims- und Fensterbankprofile, Säulen, Bossenleisten sowie Kopfstücke und Ringe.

ОБЩЕТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ФАСАД СИСТЕМА

Миссия компании заключается в подготовке и производстве профилей фасадов в соответствии с индивидуальными проектами, вкусами и предпочтениями клиентов. Компания реализует инновационные архитектурные проекты, основанные на нашей собственной, запатентованной технологии с использованием современного технологического оснащения и в соответствии с самыми высокими стандартами качества. Предложение включает, среди прочего, профили периметра, профили карниза и парапетов, колонны, рустикальные полосы, головки и кольца.

biuro@fasadasystem.pl
www.fasadasystem.pl

NANO PROTECTION TECHNOLOGIES
PAWEŁ SARBA

ul. Kościelna 4, 95-100 Dąbrówka Wielka

tel. +48 42 717 80 79

tel. +48 508 364 764

NANO PROTECTION TECHNOLOGIES PAWEŁ SARBA

Nano Protection Technologies has been on the market since 2013. Its core business is made up by services involve the finishing of surfaces such as glass, metal, ceramics, plastic, textiles, and stone, with the NANOPOOL nanocoat. The company offers hi-tech equipment, construction machinery and machining services. Its products include multipurpose extrusion presses for aluminum profiles or helical screw blades for screw conveyors.

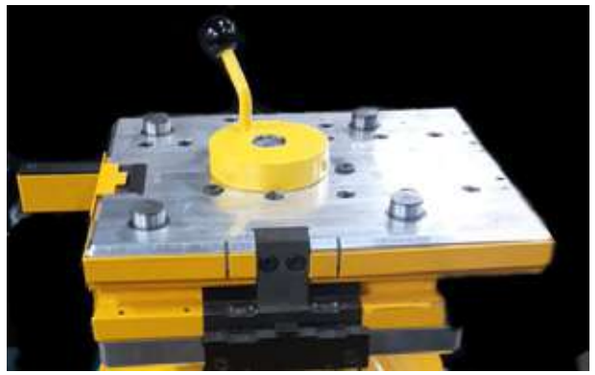
NANO PROTECTION TECHNOLOGIES PAWEŁ SARBA

Nano Protection Technologies ist seit 2013 auf dem polnischen Markt tätig. Der Kern des Unternehmens ist der Service der Oberflächenveredelung wie Glas, Metall, Keramik, Kunststoff, Textilien, Stein mit der NANOPOOL Nanobeschichtung. Das Unternehmen befasst sich mit der Herstellung technologisch fortschrittlicher Maschinen, der Konstruktion von Baumaschinen sowie der mechanischen Bearbeitung. Zu den Produkten des Unternehmens gehören multifunktionale Pressen für Aluminiumprofile und Schnecken für Schneckenförderer.

НАНО ПРОТЕКШИН ТЕКНОЛОДЖИС ПАВЕЛ САРБА

Нано Протекшин Текнолоджис работает на польском рынке с 2013 года. Основным направлением деятельности компании является облагораживание таких поверхностей, как стекло, металл, керамика, пластмассы, текстиль, при помощи нано порошка НАНОПУЛ. Компания занимается производством технологически продвинутых машин, строительной техники и механической обработкой. Среди продуктов компании вы можете найти, среди прочего, многофункциональные прессы для алюминиевых профилей и винты для винтовых конвейеров.

p.sarba@nanonpt.com
www.nanonpt.com



PABIANICKA FABRYKA NARZĘDZI
„PAFANA” SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Warszawska 75, 95-200 Pabianice

tel. +48 42 215 58 23

“PAFANA” PABIANICE TOOL MANUFACTURING PLANT, JOINT-STOCK COMPANY

“PAFANA” is a company with a long-standing tradition in the production and exports of cutting tools. It makes use of energy-efficient and environmentally-friendly modern technologies, ensuring that its products are capable of effectively competing against those offered by the most renowned tool-making companies. The company’s portfolio includes turning tools, indexable milling cutters, bores, indexable drills and multiple-blade inserts. Individual medical implants for human and animals use have been recently added to the company’s product range.

WERKZEUGFABRIK PABIANICE „PAFANA“ AKTIENGESELLSCHAFT

Ein Unternehmen mit einer langen Tradition als Hersteller und Exporteur von Schneidwerkzeugen. Das Unternehmen setzt energiesparende, ökologische und moderne Technologien ein und sichert damit die Wettbewerbsfähigkeit seiner Produkte gegenüber den besten Werkzeugherstellern. Das Angebot umfasst Drehmesser, Falzfräser, Bohrer, Falzbohrer, Mehrschneideinsätze. Das neueste Produktionsangebot umfasst individuelle medizinische Implantate für Mensch und Tier.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ПАБЬЯНИЦКИЙ ЗАВОД ИНСТРУМЕНТОВ «ПАФАНА»

Компания с многолетней традицией производителя и экспортера режущих инструментов. Компания использует энергосберегающие, экологические и современные технологии, обеспечивая конкурентоспособность своей продукции на фоне лучших инструментальных компаний. Среди предложений вы можете найти токарные инструменты, складные фрезы, расточные станки, складные сверла, мульти фрезы. Последними производственными предложениями являются индивидуальные медицинские имплантаты для людей и животных.

pfn@pafana.pl
www.pafana.pl

POLANIK SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA

ul. Życzliwa 11, 97-300 Piotrków Trybunalski

tel. +48 44 646 44 81

POLANIK LIMITED LIABILITY COMPANY, LIMITED PARTNERSHIP

This family-owned partnership boasts 50-year experience in the production of athletics equipment. Its modern production facilities manufacture over one thousand products dedicated to track-and-field sports. The partnership deals with the production and distribution of sport shoes and equipment. Owing to its multi-annual experience, an extensive machine and equipment park, and highly-qualified professionals, it also renders a wide range of services in the field of metal processing and protection of metal surfaces.

POLANIK GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG KOMMANDITGESELLSCHAFT

Familienunternehmen mit 50 Jahren Erfahrung in der Herstellung von Leichtathletikausrüstung. Mehr als tausend Produkte werden für die „Königin des Sports“ in modernen Produktionshallen hergestellt. Das Unternehmen produziert und vertreibt Sportausrüstung und Sportschuhe. Mit langjähriger Erfahrung, einem reichen Maschinen- und Gerätepark und einem Team von qualifizierten Fachleuten bietet es auch Dienstleistungen in einem breiten Spektrum der Metallverarbeitung und des Schutzes von Metalloberflächen an.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ПОЛАНИК» КОММАНДИТНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО

Семейный бизнес с 50-летним опытом производства легкоатлетического спортивного оборудования. В современных отделах прогнозирования для «Королевы спорта» создается более тысячи продуктов. Компания производит и занимается дистрибуцией спортивного снаряжения и обуви. Обладая многолетним опытом работы, богатым производственным оборудованием и квалифицированным персоналом, компания также в широком спектре предоставляет услуги по обработке металлов и защите металлических поверхностей.

info@polanik.com
www.polanik.com

SZKILNIK design

SZKILNIK DESIGN KONRAD SZKILNIK

ul. Traugutta 7, 98-220 Zduńska Wola

tel. +48 883 408 188

SZKILNIK DESIGN KONRAD SZKILNIK

The enterprise produces wash basins and bath tubes which combine the most beautiful features of wood with top-class design and luxurious finishing details. The wash basins are made of natural materials, which makes them both truly inimitable and timelessly stylish. All the products are hand-made, with lots of attention paid to the finishing details. Owing to the unique wood texture and manual production of each item, all the basins differ from one another.

SZKILNIK DESIGN KONRAD SZKILNIK

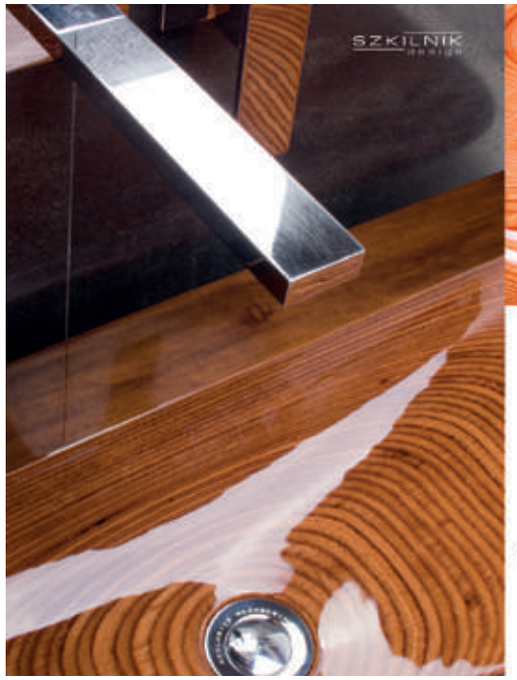
Hersteller von Waschbecken und Badewannen, die das Ergebnis der Kombination der schönsten Eigenschaften von Holz mit hochwertigem Design und luxuriöser Verarbeitung sind. Waschbecken sind aus natürlichen Materialien gefertigt, was sie einzigartig und gleichzeitig elegant macht. Alle Produkte werden in Handarbeit mit viel Liebe zum Detail hergestellt. Dank der einzigartigen Holzstruktur und der manuellen Herstellung jeder Einheit gibt es keine zwei identischen Waschtische.

ШКИЛЬНИК ДИЗАЙН КОНРАД ШКИЛЬНИК

Производитель умывальников и ванн, которые являются результатом сочетания самых красивых особенностей дерева с первоклассным дизайном и роскошной отделкой. Раковины изготовлены из натуральных материалов, что делает их уникальными, в то же время всегда элегантными. Все изделия производятся вручную, с максимальным вниманием к деталям отделки. Благодаря уникальной текстуре дерева и ручному производству каждой детали нет двух одинаковых умывальников.

info@szkilnik.design

www.szkilnik.design



WRS

WRS INTERIOR SOLUTION WOJCIECH WOLIŃSKI

ul. Łąkowa 2, 99-400 Łowicz

tel. +48 694 419 658

WRS INTERIOR SOLUTION WOJCIECH WOLIŃSKI

The WRS Interior Solution stands for 25 years' experience in commercial interior design following from hundreds of completed projects and state-of-the-art technologies at hand, which guarantee top-notch furniture realisations. The company specialises in designing and manufacturing furniture, fitted units and furnishings. Its clients include top brands' chain shops, shopping centres, companies in the HoReCa sector as well as offices, state institutions and private investors.

WRS INTERIOR SOLUTION WOJCIECH WOLIŃSKI

WRS Interior Solution steht für 25 Jahre Erfahrung in der kommerziellen Innenarchitektur, die auf der Grundlage von Hunderten von umgesetzten Aufträgen und der neuesten technologischen Infrastruktur gewonnen wurde, die Einrichtungsaufträge auf höchstem Niveau garantieren. Das Unternehmen ist auf das Design von Möbeln, Einbauten und Inneneinrichtungen spezialisiert. Zu den Kunden gehören Geschäfte führender Marken, Einkaufszentren, HoReCa-Sektorunternehmen sowie Büros, öffentliche Einrichtungen und Privatkunden.

ВРС ИНТЕРИОР СОЛЮШИН ВОЙЦЕХ ВОЛИНСКИ

Компания имеет 25-летний опыт работы в коммерческой индустрии дизайна интерьера, приобретенный на основе сотен реализаций и новейших технологических установок, гарантирующих реализацию мебельных проектов на самом высоком мировом уровне. Компания специализируется на дизайне мебели, устройстве и оснащении интерьеров. Клиенты - это цепочки магазинов ведущих брендов, торговых центров, компаний из сектора HoReCa, а также офисов, государственных учреждений и частных клиентов.

office@wrsinterior.com

www.wrsinterior.com/en

MEDICINE, PHARMACEUTICS, COSMETICS

MEDIZIN, PHARMAZIE, KOSMETIK

МЕДИЦИНА, ФАРМАЦЕВТИКА, КОСМЕТИКА

Delia
COSMETICS

„DELIA COSMETICS” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Leśna 5, 95-030 Rzgów

Tel. +48 42 225 44 00

“DELIA COSMETICS” LIMITED LIABILITY COMPANY

This family-owned cosmetic company was set up in 1998. Its portfolio comprises three different product groups, i.e. products for hair dye and care, products for facial and body treatment, and make-up products. The product formulas are developed by utilising the latest technologies, in cooperation with specialised entities based in the United States, France and Germany. They enjoy huge popularity among professionals, which has been proven by a range of awards, including Prix de Beauté Cosmopolitan.

„DELIA COSMETICS“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Das 1998 gegründete Familienunternehmen bietet drei Produktgruppen: Kosmetik zur Haarfärbung und -pflege, zur Gesichts- und Körperpflege und zum Schminken. Die Formeln werden nach den neuesten Technologien in Zusammenarbeit mit spezialisierten Einrichtungen in den USA, Frankreich und Deutschland entwickelt. Die Produkte genießen bei den Fachleuten große Anerkennung, was unter anderem durch zahlreiche Auszeichnungen belegt wird. Prix de Beauté Cosmopolitan.

ОБЩЕТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ДЕЛИЯ КОСМЕТИКС»

Семейная косметическая компания, основанная в 1998 году. Она предлагает целых три группы продуктов: косметику для окрашивания и ухода за волосами, для ухода за лицом и телом и макияжа. Рецептура создается в соответствии с новейшими технологиями в сотрудничестве со специализированными учреждениями из США, Франции и Германии. Продукты высоко ценятся среди профессионалов, о чем свидетельствуют многочисленные награды, в том числе При де Бьюти Космополитан.

sekretariat@delia.pl
www.delia.pl

„ORGANIKA-CAR” SPÓŁKA AKCYJNA

ul.Teofilowska 54/56, 91-203 Łódź

tel. +48 42 681 05 76

“ORGANIKA-CAR” JOINT-STOCK COMPANY

The company deals with the production of Body Care cosmetics, auto-cosmetics, operating fluids, and cleaning agents both for household and industrial use. Its top-quality products are based on domestic and foreign ingredients delivered by BP, CONDEA and SHELL. It has earned recognition from national and international corporations, including MOBIL, STATOIL Lubricants and PKN Orlen, as well as from chain stores, such as Castorama and Carrefour, with whom the company has entered into cooperation agreements.

„ORGANIKA-CAR“ AKTIENGESELLSCHAFT

Das Unternehmen produziert Body Care Kosmetik, Autokosmetik und Betriebsflüssigkeiten, Haushalts- und Industriereiniger. Die hochwertigen Produkte werden auf Basis in- und ausländischer Materialien hergestellt, die u. a. von BP, CONDEA, SHELL, importiert werden, und von in- und ausländischen, bekannten Konzernen geschätzt wurden wie: MOBIL, STATOIL Lubricants, PKN Orlen, und auch Handelsketten wie u. a. Castorama, Carrefour, mit denen das Unternehmen durch Kooperationsverträge verbunden ist.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ОРГАНИКА-КАР»

Компания занимается производством косметики по уходу за телом, автокосметики и рабочих жидкостей, чистящих средств для дома и промышленности. Высококачественная продукция, произведенная на основе отечественных и зарубежных материалов, закупаемых, среди прочих, у следующих компаний: БП, КОНДЕА, ШЕЛЛ, в этом числе отечественные и зарубежные компании, такие как МОБИЛ, СТАТОЙЛ Лубрикантс, ПКН Орлен, а также сети гипермаркетов: Касторама, Карефур, с которыми компания связана соглашениями о сотрудничестве.

organika@organika.com.pl

www.organika.com.pl

„PHARMENA” SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Wólczańska 178, 90-530 Łódź

tel. +48 42 291 33 70

“PHARMENA” JOINT-STOCK COMPANY

This dynamically-growing biotechnological company specialises in developing and commercialising innovative products based on the patented physiological and natural active substance 1-MNA. The company’s activities currently focus on clinical studies on an innovative antiatherosclerotic drug, the production of innovative dermo-cosmetics and the marketing of an innovative dietary supplement.

„PHARMENA“ AKTIENGESELLSCHAFT

Dynamisch entwickelndes, börsennotiertes Biotechnologieunternehmen, dessen Tätigkeitsbereich die Entwicklung und Vermarktung innovativer Produkte auf Basis des patentierten physiologischen und natürlichen Wirkstoffs 1-MNA ist. Die Aktivitäten des Unternehmens konzentrieren sich auf die klinische Forschung an einem innovativen Medikament gegen Atherosklerose, die Produktion innovativer Dermokosmetika und die Einführung eines innovativen Nahrungsergänzungsmittels auf dem Markt.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ФАРМЕНА»

Динамично развивающаяся публичная биотехнологическая компания, сферой деятельности которой является разработка и коммерциализация инновационных продуктов на основе запатентованного физиологического и природного активного вещества 1-MNA. Деятельность компании сосредоточена в областях проведения клинических испытаний инновационного антиатеросклеротического препарата, производства инновационной дермокосметики и внедрения инновационной диетической добавки на рынок.

www.allerco.eu **biuro@pharmena.eu**
www.thermi-pharmena.eu **www.pharmena.eu**
www.1-MNA.eu **www.dermena.eu**

ADAMED PHARMA SPÓŁKA AKCYJNA

Pieńków, ul. M. Adamkiewicza 6A,

05-152 Czosnów

tel. +48 22 732 77 00

ADAMED PHARMA JOINT-STOCK COMPANY

This Polish pharmaceutical and biotechnological company originated from its founders' scientific thought and patents. It currently manufactures over 580 products that are offered to patients from 65 countries around the world. It has its branch offices in Spain, Russia, the Czech Republic, Vietnam, Kazakhstan, Uzbekistan, Slovakia and Ukraine. It currently employs 2000 people.

ADAMED PHARMA AKTIENGESELLSCHAFT

Polnisches Pharma- und Biotechnologie-Unternehmen, das dank dem eigenen wissenschaftlichen Denken und eigenen Patenten entstanden ist. Derzeit ist das Unternehmen Hersteller von mehr als 580 Produkten, die Patienten in 65 Ländern der Welt angeboten werden. Es ist in Spanien, Russland, der Tschechischen Republik, Vietnam, Kasachstan, Usbekistan, der Slowakei und der Ukraine vertreten. Derzeit beschäftigt sie über 2000 Mitarbeiter.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО АДАМЕД ФАРМА

Польская фармацевтическая и биотехнологическая компания, созданная благодаря собственным научным идеям и патентам. В настоящее время она является производителем более 580 продуктов, предлагаемых пациентам в 65 странах по всему миру. Имеет представительства в Испании, России, Чехии, Вьетнаме, Казахстане, Узбекистане, а также в Словакии и Украине. В настоящее время в ней работает более 2000 человек.

adamed@adamed.com.pl

www.adamed.com

HAGMED

HAGMED SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA

ul. Tomaszowska 32, 96-200 Rawa Mazowiecka

tel. +48 46 814 44 29

tel. +48 46 814 48 05

HAGMED LIMITED LIABILITY COMPANY, LIMITED PARTNERSHIP

The partnership, currently hiring over 70 employees, produces disposable medical equipment. Over 50% of its produce is intended for exports, its portfolio comprising specialised medical equipment intended for cardiologic, vascular surgery and resectoscopic use. Having obtained a CE mark, the partnership is allowed to market its products in the European Union and associated countries. In 1999 it was awarded the Eureka 99 golden medal at the World Invention Expo in Brussels.

HAGMED GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG KOMMANDTIGESELLSCHAFT

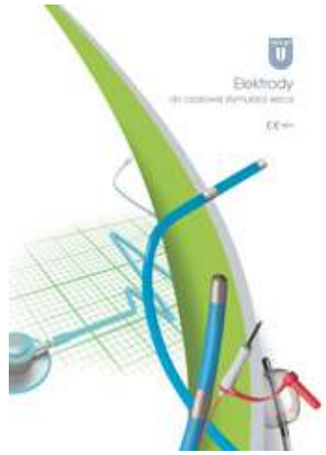
Hersteller von medizinischer Einwegausrüstung. Derzeit beschäftigt er über 70 Mitarbeiter. Mehr als 50 % der Produktion wird exportiert. Das Angebot umfasst medizinische Spezialgeräte, die auf die Bedürfnisse der Kardiologie, Gefäßchirurgie und Resektoskopie ausgerichtet sind. Das Unternehmen verfügt über ein CE-Zertifikat - es berechtigt zum Inverkehrbringen von Medizinprodukten auf dem EU-Markt und den damit verbundenen Märkten. Im Jahr 1999 erhielt es auf der Erfindermesse in Brüssel die Eurek 99 Goldmedaille.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ХАГМЕД КОММАНДИТНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО

Производитель одноразового медицинского оборудования. На данный момент в нем работает более 70 человек. Экспорт составляет более 50% продукции. В предложение включено специализированное медицинское оборудование, ориентированное на потребности кардиологии, сосудистой хирургии и резектоскопии. У компании есть сертификат ЕС – позволяющий внедрение медицинских устройств на рынок ЕС и его аффилированные рынки. В 1999 году она получила Золотую медаль на Эурек 99- Выставке изобретений в Брюсселе.

info@hagmed.com

www.hagmed.com



natura

NATURA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Pojezierska 90A, 91-341 Łódź

tel +48 22 384 36 00

NATURA LIMITED LIABILITY COMPANY

Natura drugstores form one of the largest and longest-running networks on the Polish cosmetic market. For 20 years the company has invariably sought to meet customers' expectations, continually adjusting its portfolio to ever-changing needs. The Natura Company, which owns Natura drugstores, is currently among the most prominent entities in the cosmetic sales and distribution industry. It forms part of the Pelion Healthcare Group, the largest pharmaceutical concern in Poland.

NATURA GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Drogerie Natura ist eine der größten und am längsten betriebenen Ketten auf dem polnischen Kosmetikmarkt. Seit 20 Jahren erfüllt das Unternehmen die Erwartungen der Kunden und passt sein Angebot ständig an ihre Bedürfnisse und Erwartungen an. Das Unternehmen Natura, zu dem Drogerie Natura gehört, ist derzeit eine der wichtigsten Einheiten auf dem Markt des Vertriebs und Verkaufs von Kosmetika. Das Unternehmen ist Teil der Pelion Healthcare Group, dem größten Pharmaunternehmen Polens.

КОМПАНИЯ С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ НАТУРА

Аптеки Натура - одна из крупнейших действующих сетей на польском рынке косметики. В течение 20 лет компания оправдывает ожидания клиентов, постоянно адаптируя предложение к их потребностям и ожиданиям. Компания Натура, которая включает Аптеки Натура, в настоящее время является одним из самых важных предприятий на рынке дистрибуции и продажи косметики. Компания является частью Пелион Хелскеа Груп, крупнейшей фармацевтической компании в Польше.

recepcja@drogerienatura.pl

www.drogerienatura.pl

SENSILAB POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ - SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA

ul. Langiewicza 58, 95-050 Konstantynów Łódzki

tel. +48 42 654 00 70

SENSILAB POLSKA LIMITED LIABILITY COMPANY, LIMITED JOINT-STOCK COMPANY

The company specialises in the production which meets the top pharmaceutical requirements of the GMP (Good Manufacturing Practice) standard. It provides a wide range of services including the concept design for medicinal products/dietary supplements, product development, quality research, registration, warehousing and launch into the market. It also supports international companies in their development offering top quality products – effervescent tablets, lozenges, hard capsules, powders and granulates.

SENSILAB POLSKA GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG – KOMMANDIT-AKTIENGESELLSCHAFT

Das Unternehmen ist auf die Produktion nach höchstem pharmazeutischen GMP Standard spezialisiert. Es bietet eine umfassende Palette von Dienstleistungen, einschließlich: Entwicklung eines Konzepts für Arzneimittel/ Nahrungsergänzungsmittel, Produktentwicklung, Qualitätsstudien, Registrierung, Lagerung und Markteinführung. Es unterstützt internationale Unternehmen bei ihrer Entwicklung, indem es Produkte höchster Qualität in Form von Brause- und Lutschtabletten, Hartkapseln, Pulvern und Granulaten anbietet.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ И АКЦИОНЕРНАЯ КОММАНДИТА СЕНСИЛАБ ПОЛЬША

Компания специализируется на производстве продукции самого высокого фармацевтического стандарта ГМП. Она предоставляет полный спектр услуг, в том числе: разработку концепции лекарственного продукта / пищевой добавки, разработку продукта, исследование качества, регистрацию, хранение и выпуск в оборот. Она оказывает поддержку в развитии международных компаний, предлагая продукцию самого высокого качества в виде шипучих таблеток и таблеток для рассасывания, твердых капсул, порошков и гранул.

sekretariat@sensilab.eu

www.sensilabgroup.com

ENERGY INDUSTRY, INCLUDING RENEWABLE ENERGY SOURCES

ENERGIETECHNIK, DARUNTER ERNEUERBARE ENERGIEQUELLEN

ЭНЕРГЕТИКА, В ТОМ ЧИСЛЕ ВОЗОБНОВЛЯЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ

**FABRYKA TRANSFORMATORÓW
W ŻYCHLINIE SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**

ul. Narutowicza 70, 99-320 Żychlin

tel. +48 24 285 46 05

TRANSFORMER PLANT IN ŻYCHLIN, LIMITED LIABILITY COMPANY

The company has an over ninety-year-long tradition of manufacturing high- and medium-voltage transformers. It specialises in providing customised products whose parameters, including the loss level, short-circuit voltage, earth fault loop impedance, dimensions, equipment, and the like, can be fully tailored to customers' needs. Winding elements can be made of copper (Cu) or aluminium (Al).

TRANSFORMATORENFABRIK IN ŻYCHLIN GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Hersteller von Hoch- und Mittelspannungstransformatoren mit mehr als 90 Jahren Tradition und Erfahrung. Das Unternehmen ist auf maßgeschneiderte Transformatoren spezialisiert. Ihre Eigenschaften wie Verlustpegel, Kurzschlussspannung, Erdschlussimpedanzen, Abmessungen, Ausrüstung und viele andere Parameter können typischerweise an die Bedürfnisse des Kunden angepasst werden. Als Wickelmaterial kann sowohl Kupfer (Cu) als auch Aluminium (Al) verwendet werden.

ТРАНСФОРМАТОРНЫЙ ЗАВОД В ЖИХЛИНЕ

Производитель силовых трансформаторов высокого и среднего напряжения с более чем 90-летними традициями и опытом. Компания специализируется на изготовлении нестандартных трансформаторов. Их свойства характеризуются следующими параметрами: уровень потерь, напряжение короткого замыкания, импеданс замыкания на землю, габариты, оборудование и многие другие параметры, которые могут быть скорректированы, как правило, согласно нужд заказчика. В качестве обмоточного материала может быть использована медь, а также алюминий.

info@ftz.pl
www.ftz.pl

MIFLEX SA

ZAKŁADY PODZESPOŁÓW RADIOWYCH „MIFLEX” S.A.

ul. Grunwaldzka 3, 99-300 Kutno

tel. +48 24 355 11 00

“MIFLEX” RADIO SUBASSEMBLY MANUFACTURING PLANT, JOINT-STOCK COMPANY

The “MIFLEX” Radio Subassembly Manufacturing Plant in Kutno was established in 1957. Its activity began with manufacturing simple radio condensers, while currently it operates as Poland’s largest producer of a wide range of passive electronic subassemblies. These are intended, among others, for household appliances, as well as for lighting, audio and electrical equipment, machines, electrical devices (pumps, fans, power tools), single-phase motors, compressors, and the like.

FUNKBAUGRUPPENWERKE „MIFLEX“ AKTIENGESELLSCHAFT

Die Funkbaugruppenwerke „MIFLEX“ in Kutno wurden 1957 gegründet, ausgehend von der Produktion einfacher Funkkondensatoren. Derzeit ist das Unternehmen der größte Hersteller einer breiten Palette von passiven elektronischen Komponenten in Polen. Ihre Anwendungen umfassen Haushaltsgeräte, Beleuchtung, Audio, Leistungselektronik, elektrische Maschinen und Geräte (Pumpen, Lüfter, Elektrowerkzeuge), Einphasenmotoren, Kompressoren und andere.

ЗАВОД РАДИОДЕТАЛЕЙ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «МИФЛЕКС»

Завод радиодеталей «МИФЛЕКС» в Кутно был основан в 1957 году, начиная свою деятельность с производства простых радио конденсаторов. В настоящее время компания является крупнейшим производителем широкого спектра пассивных электронных подузлов в Польше. Их используют при изготовлении бытовой техники, освещения, аудио приборов, энергетической электроники, электрических машин и устройств (насосы, вентиляторы, электроинструменты), однофазных двигателей, компрессоров и других приборов.

miflexsa@miflex.com.pl

www.miflex.com.pl

INNOVATIVE AGRICULTURE AND FOOD PROCESSING

INNOVAATIVE LANDWIRTSCHAFT UND LANDWIRTSCHAFTLICHE LEBENSMITTELVERARBEITUNG

ИННОВАЦИОННОЕ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И ПЕРЕРАБАТЫВАЮЩАЯ АГРОПРОМЫШЛЕННОСТЬ

„TAT-POL” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Wieluńska 126 C, 98-330 Pajęczno

tel. +48 43 841 32 45

“TAT-POL” LIMITED LIABILITY COMPANY

An enterprise present in the food sector since 1983. It produces goods processed from fruit and vegetables sourced exclusively from verified suppliers. In recent years the company has enjoyed dynamic growth, investing in its image and in the perception of its “FRUCTOS K&K” brand. Its main clients are both chain retailers and wholesalers. The company can also boast a well-developed export system to European Union countries.

„TAT-POL“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Ein Unternehmen, das seit 1983 in der Lebensmittelindustrie tätig ist. Es produziert ausschließlich Produkte auf Basis von Obst und Gemüse von bewährten Lieferanten. In den letzten Jahren hat sich das Unternehmen sehr dynamisch entwickelt und viel in das eigene Image und die Wahrnehmung der Marke „FRUCTOS K&K“ investiert. Die Hauptkunden des Unternehmens sind sowohl Einzelhandelsketten als auch Großhändler. Das Unternehmen hat einen stark entwickelten Export mit den Ländern der Europäischen Union.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ТАТ-ПОЛ»

Предприятие работает в пищевой промышленности с 1983 года. Оно производит продукцию из фруктов и овощей, полученных только от надежных поставщиков. В последние годы компания динамично развивается, вкладывая много средств в свой собственный имидж и восприятие бренда ФРУКТОС К и К. Основными получателями компании являются как розничные сети, так и оптовые торговцы. Компания имеет сильно развитый экспорт со странами Европейского Союза.

fructos@onet.eu
www.fructos.pl

„AGRECOL” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Mesznary 2, 98-400 Wieruszów

tel. +48 62 783 20 00

“AGRECOL” LIMITED LIABILITY COMPANY

Agrecol limited liability company is a renowned producer of specialised fertilisers and plant care products, also dealing with packing plant protection products. Currently, its portfolio features over 1000 preparations. The company’s attention to environmental protection issues has been confirmed by the international ISO 14001 Environmental Management Certificate. The company has also received a special award granted by the Marshal of the Lodzkie Region in the “Strong in Business 2017” plebiscite.

„AGRECOL“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Agrecol gesellschaft mit beschränkter ist ein anerkannter Hersteller von spezialisierten Gartenbaudüngemitteln und Pflanzenpflegeprodukten und Verpacker von Pflanzenschutzmitteln. Derzeit hat er über 1000 Sortimentsartikel im Angebot. Die Sorge um die natürliche Umwelt wurde mit dem Erhalt des internationalen Umweltmanagementzertifikats ISO 14001 bestätigt. Das Unternehmen erhielt unter anderem eine Sonderauszeichnung des Marschalls der Woiwodschaft Lodzkie im Ranking „Stark im Business 2017“.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «АГРЕКОЛ»

АГРЕКОЛ является признанным производителем специализированных садоводческих удобрений и препаратов для ухода за растениями, а также производителем средств защиты растений. В настоящее время предложение включает более 1000 наименований ассортимента. Охрана окружающей среды подтверждена получением международного сертификата экологического менеджмента ИСО 14001. Компания получила, среди прочего, специальный приз маршала Лодзинского воеводства в плебисците «Сильный игрок бизнеса 2017».

k.dziergwa@agrecol.pl
www.agrecol.pl

ARES
BRACIA MACIOŁEK
Polski producent karmy dla psów i kotów

„ARES BRACIA MACIOŁEK” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Twardosławicka 37, 97-300 Piotrków Trybunalski

tel. +48 44 646 14 96

“ARES BRACIA MACIOŁEK” LIMITED LIABILITY COMPANY

The company is one of Poland’s leading producers of animal feed. It specialises in the production of sterilised and rich-in-meat sausages and bars for cats and dogs, with AMBASADOR being its major brand in the super-premium segment. The technological process utilised by the company is based on the processing of exclusively top-quality products which contain no preservatives, colorants or flavourings. ARES market success has been mostly owed to its independently-developed sterilisation system.

„ARES BRACIA MACIOŁEK“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Einer der führenden Hersteller von Tiernahrung in Polen. Er ist auf die Herstellung von sterilisierten, fleischreichen Wurstwaren und Riegeln für Katzen und Hunde spezialisiert, mit der Hauptmarke des Super-Premium-Segments - AMBASADOR. Der technologische Prozess basiert auf der Verarbeitung ausschließlich hochwertiger Produkte, ohne Zusatz von Konservierungsmitteln, Farb- und Duftstoffen. Der Markterfolg von ARES basiert im Wesentlichen auf der Entwicklung eines eigenen Sterilisationssystems.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «АРЕС БРАТЬЯ МАТЕЛЕК»

Один из ведущих производителей кормов для животных в Польше. Специализируется на производстве стерилизованных, богатых мясом колбас и батонов для кошек и собак, с основной маркой сегмента бренда супер премиум-АМБАСАДОР. Технологический процесс основан на обработке продуктов только самого высокого качества без добавления консервантов, красителей или ароматизаторов. Рыночный успех компании ARES во многом основан на разработке оригинальной системы стерилизации.

sekretariat@ares.biz.pl
www.ares.biz.pl

„BAKOR INTERNATIONAL LTD.” SPÓŁKA
Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

uL. Sobieskiego 16, 96-100 Skierniewice

tel. +48 46 833 61 96

“BAKOR INTERNATIONAL LTD.” LIMITED LIABILITY COMPANY

The company specialises in chicory cultivation using the hydroponic method. Based in Skierniewice, the company has been operative for 25 years, dealing with the all-year-round production of chicory and providing fresh supplies of this tasty and fresh vegetable on a daily basis. The company has introduced a food safety system, GLOBAL G.A.P., which lets it thoroughly control the production and distribution process. The company has received a number of awards for its activities and reliability (e.g. Gazele Biznesu and Gepardy Biznesu).

«BAKOR INTERNATIONAL LTD.» GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Unternehmen, das sich auf den Anbau von Salatzichorie mit der hydroponischen Methode spezialisiert hat. Das Unternehmen ist seit 25 Jahren in Skierniewice tätig und produziert das ganze Jahr über Chicorée und versorgt den Markt jeden Tag mit frischem, leckerem und gesundem Gemüse. Das Unternehmen hat das GLOBAL G.A.P. Lebensmittelsicherheitssystem eingeführt, das die volle Kontrolle über den Prozess der Produktion und des Vertriebs von Waren gewährleistet. Das Unternehmen wurde mehrfach für seine Aktivität und Zuverlässigkeit (Business-Gazellen, Business-Geparden) ausgezeichnet.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «БАРКОР ИНТЕРНЕШИНЛ ЛТД»

Компания, специализирующаяся на выращивании салатного цикория с использованием гидропонного метода. Компания работает в Скерневице в течение 25 лет и производит цикорий круглый год, обеспечивая ежедневно свежие, вкусные и здоровые овощи. Компания внедрила систему безопасности пищевых продуктов ГЛОБАЛ Г.А.П., гарантирующую полный контроль над производством и распределением товаров. Компания неоднократно награждалась за надежность и старательность предпринимательской деятельности (Гепарды Бизнеса).

bakor@bakor.com.pl
www.bakor.com.pl

„OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA
MLECZARSKA W ŁOWICZU”

ul. Przemysłowa 3, 99-400 Łowicz

tel. +48 46 830 36 00

“DISTRICT DAIRY COOPERATIVE IN ŁOWICZ”

For many years, the District Dairy Cooperative in Łowicz has been among the largest and most renowned milk producers in Poland. Owing to the use of cutting-edge production technologies, its products are characterised by exceptional quality, freshness, unique taste and innovativeness. The cooperative sells its products under the “Łowickie,” “Łowicz,” “Parkadiam,” “Fellada,” “Lalavita” and “Milekta” brands. It also delivers branded products to plenty of leading chain stores.

„LANDKREIS-MOLKEREIGENOSSENSCHAFT IN ŁOWICZ“

Seit vielen Jahren ist die Molkereigenossenschaft OSM in Łowicz einer der 5 größten und am meisten geschätzten Milchproduzenten in Polen. Dank der Anwendung der neuesten Technologien im Produktionsprozess zeichnen sich die Produkte durch höchste Qualität, Frische, einzigartigen Geschmack und Innovation aus. Die Firma bietet Produkte unter den Marken an: „Łowickie”, „Łowicz”, „Parkadia”, „Fellada”, „Lalavita”, „Milekta”. OSM Łowicz produziert Eigenmarken-Produkte für viele führende Einzelhandelsketten.

«ОКРУЖНОЙ МОЛОЧНЫЙ КООПЕРАТИВ ОСМ ЛОВИЧ»

ОСМ Лович уже много лет является одним из 5 крупнейших и наиболее уважаемых производителей молока в Польше. Благодаря использованию новейших технологий в производственном процессе его продукция отличается высоким качеством, свежестью, неповторимым вкусом и инновациями. Компания предлагает продукцию под следующими брендами: Ловицке, Лович, Паркадия, Фелляда, Лалавита, и Млековита. ОСМ Лович производит продукцию для частных торговых марок для многих ведущих розничных сетей.

osm@mleczarnia.lowicz.pl
www.mleczarnia.lowicz.pl

Poli-Farm®

„POLI-FARM” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Łyszkowicka 59, 99-400 Łowicz

tel. +48 46 830 00 40

“POLI-FARM” LIMITED LIABILITY COMPANY

“POLI-FARM” limited liability company is a manufacturer of biological growth stimulants and fertilisers for agricultural crops, horticulture, vegetables, ornamental plants and forestry sectors. These products are distributed mainly within but also outside the European Union, but also in non-EU countries. At present, two products from the growth stimulants group are manufactured and distributed (BETA-CHIKOL and APOL-HUMUS). The company successfully exports its products to the Netherlands and Germany.

„POLI-FARM“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

„POLI-FARM“ gesellschaft mit beschränkter ist ein Hersteller von biologischen Pflanzenwachstumsstimulatoren für landwirtschaftliche Kulturen, Obstbau, Gemüsebau, Zierpflanzen und Forstwirtschaft. Diese Produkte werden hauptsächlich innerhalb der Europäischen Union, aber auch im Ausland vertrieben. Derzeit werden 2 Produkte aus der Gruppe der Wachstumsstimulatoren (BETA-CHIKOL, APOL-HUMUS) produziert und verkauft. Das Unternehmen exportiert seine Produkte erfolgreich in die Niederlande und nach Deutschland.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ПОЛИ-ФАРМ»

ПОЛИ-ФАРМ является производителем биологических стимуляторов роста растений для сельскохозяйственных культур, садов, овощеводства, декоративных растений и лесного хозяйства. Эти продукты распространяются главным образом в пределах Европейского Союза, но также и за его границами. В настоящее время производится и продается 2 продукта из группы стимуляторов роста (БЕТА-ХИКОЛ, АПОЛ-ХУМУС). Компания успешно экспортирует свою продукцию в Нидерланды и Германию.

biuro@poli-farm.pl
www.poli-farm.pl

„STRZELSOK” JAROSŁAW STRZELECKI

Paplinek 9, 96-111 Kowiesy

tel. +48 508 178 173

“STRZELSOK” JAROSŁAW STRZELECKI

One of the first manufacturers in Poland to introduce NFC juices onto the market in the innovative Bag-in-Box packaging. The high-quality juices have earned customers’ trust. Apart from the NFC juice production, the company offers cold-pressing services which enable customers to cold-press juice from their fruit. The rapidly growing market of natural juices made it possible for the company to launch products in a new packaging – a Doy-pack pouch of 200 ml.

„STRZELSOK“ Jarosław Strzelecki

Das Unternehmen war einer der ersten Hersteller in Polen, der NFC-Säfte in innovativen Bag-in-Box-Verpackungen einführte. Die hochwertigen Säfte haben das Vertrauen der Kunden gewonnen. Neben dem Verkauf von NFC-Säften bietet das Unternehmen auch einen Press-Service an, mit dem Kunden Saft aus eigenen Früchten herstellen können. Der sich schnell entwickelnde Markt der natürlichen Säfte gab dem Unternehmen die Möglichkeit, Produkte in modernen 200 ml Doypack-Verpackungen einzuführen.

«СТШЕЛЬСОК» ЯРОСЛАВ СТШЕЛЕЦКИ

Компания является одним из первых производителей в Польше, который представил на рынок соки НФС в инновационной упаковке Бэг ин Бокс. Высококачественные соки завоевали доверие клиентов. Помимо продажи соков НФС, компания также предлагает услугу выдавливания, благодаря которой клиенты могут изготавливать соки из собственных фруктов. Динамично развивающийся рынок натуральных соков дал компании возможность вводить на рынок продукты в современных пакетах Дойпэк емкостью 200 мл.

jaroslaw.strzelecki@wp.pl

www.strzelsok.pl

ZAKŁADY PRZETWÓRSTWA ®
TWORZYW SZTUCZNYCH
TERPLAST
sp. z o.o.

„TERPLAST” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ZAKŁADY PRZETWÓRSTWA TWORZYW SZTUCZNYCH

ul. Adama Mickiewicza 2, 98-200 Sieradz

tel. +48 43 826 07 00

“TERPLAST” LIMITED LIABILITY COMPANY, PLASTICS PROCESSING PLANT

Terplast is located in Sieradz and has been on the market since 1984. It offers a wide selection of products from polypropylene bale twine, through polypropylene taps to a wide range of tools for tape strapping. The company specialises in the production of ‘private labels’ ordered by the largest distribution chains and is a leader in this product sector in Poland.

„TERPLAST“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG KUNSTSTOFFVERARBEITUNGSWERKE

Unternehmen, das Strumpfhosen und Unterwäsche herstellt und vertreibt, einschließlich Strümpfe und Bodys. Es repräsentiert die feminine Modeperspektive von der Taille bis zu den Knöcheln. Pariser Chic und italienischer Sexappeal inspirieren das Unternehmen seit 1984. Das Angebot umfasst eine klassische Produktbasis mit lebensinspirierten Produkten, angereichert mit vier Kollektionen, die den aktuellen Trends und saisonalen Wünschen der Kunden entsprechen. Die Produkte sind nach dem Öko-Tex-Standard 100 zertifiziert.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ТЕРПЛАСТ» ЗАВОДЫ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ ПЛАСТМАСС

Терпласт, основанная в Серадзе, работает на рынке с 1984 года. Компания разработала широкий ассортимент продукции: от полипропиленовой нити, полипропиленовых лент, до широкого спектра инструментов для соединения лент. Компания реализует производство так называемых собственных марок, которые заказывают крупнейшие дилерские сети, и является лидером в этом сегменте продукции в Польше.

terplast@terplast.com.pl
www.terplast.com.pl

„UNION CHOCOLATE” SPÓŁKA
Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Aleje Racławickie 6, 99-320 Żychlin

tel. +48 24 285 10 41

“UNION CHOCOLATE” LIMITED LIABILITY COMPANY

The partnership deals with the production and For over 20 years Union Chocolate has been one of the leading Polish producers of chocolate, chocolate masses and glazes designed for further processing across a range of uses – from large confectionery factories to small bakeries and in the HoReCa market. It is one of the two plants in Poland engaged in the production of cocoa liquor. The company meets kosher requirements and has implemented and maintains the certificate of the Quality Management System ISO 9001:2000 issued by Lloyd’s Register Quality Assurance.

„UNION CHOCOLATE“ GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Union Chocolate ist seit mehr als 20 Jahren einer der führenden heimischen Hersteller von Schokolade, Schokoladenmassen und Schokogüssen für die weitere Produktion sowohl in großen Konditoreien als auch für den Einsatz auf dem HoReCa-Markt. Eines der beiden Werke in Polen zur Herstellung von Kakaomasse. Das Unternehmen erfüllt die Koscher-Anforderungen und hat ein von Lloyd‘s Register Quality Assurance zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001:2000 eingeführt und unterhält dieses.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ЮНИОН ЧОКЛЕТ»

Юнион Чоклет уже более 20 лет является одним из ведущих отечественных производителей шоколада, шоколадных масс и глазури, предназначенных для дальнейшего производства как на крупных кондитерских фабриках, так и для использования на рынке HoReCa. Один из двух заводов в Польше, который производит какао-пасту. Компания отвечает требованиям Кошерности, а также внедрила и соответствует сертифицированной Системе менеджмента качества Лойдс Реджистер Кволити Эшуренс ИСО 9001: 2000.

k.szymanska@unionchocolate.pl
www.unionchocolate.pl

„ZAKŁAD CUKIERNICZY MAREK BLADOWSKI" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Słoneczna 8 a i b, 98-220 Zduńska Wola

tel. +48 43 824 96 96

"ZAKŁAD CUKIERNICZY MAREK BLADOWSKI" LIMITED LIABILITY COMPANY

A manufacturer of shortbread pastry, biscuits with filling, and gingerbread biscuits. The company is based in Central Poland, about 45 km from Łódź. It has been operating on the Polish market for over 35 years. With vast experience in manufacturing and exporting pastry goods, it offers high-quality products prepared in line with traditional recipes and with the best natural ingredients. The offer includes a wide selection of products.

„KONDITOREIBETRIEB MAREK BLADOWSKI" GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Hersteller von Mürbgebäck, gefüllten Backwaren und Lebkuchen. Der Hauptsitz des Unternehmens befindet sich in Zentralpolen, etwa 45 km von Łódź entfernt. Es ist seit über 35 Jahren auf dem polnischen Markt tätig. Mit langjähriger Erfahrung in der Herstellung und im Export von Backwaren liefert es sehr hochwertige Produkte. Sie werden nach traditionellen Rezepten zubereitet und aus den besten natürlichen Zutaten hergestellt. Es bietet eine sehr breite Palette von Produkten an.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «КОНДИТЕРСКАЯ МАРЕК БЛАДОВСКИ»

Производитель песочных пирожных, пирожных с наполнителями и пряников. Штаб-квартира компании расположена в Центральной Польше, примерно 45 км от Лодзи. Уже более 35 лет работает на польском рынке. Имея многолетний опыт в производстве и экспорте кондитерских изделий, он обеспечивает очень качественную продукцию. Изделия готовятся в соответствии с традиционными рецептами и производятся на основе лучших натуральных ингредиентов. Предложение включает очень широкий спектр продуктов.

biuro@bladowski.com.pl
www.bladowski.com.pl

AGNIESZKA DADUSZ, PAWEŁ OLESZCZAK
„EKO-NATURA” SPÓŁKA CYWILNA

Kopyść 48, 98-100 Łask

tel. +48 43 675 11 98

tel. +48 666 876 491

AGNIESZKA DADUSZ, PAWEŁ OLESZCZAK „EKO-NATURA” PRIVATE PARTNERSHIP

This family-owned company with wholly Polish capital involvement promotes healthy dieting and the unique value of Polish products across the food-production industry. The company deals with manufacturing healthy food, including in particular organic beverages, with the Organic Natural Kvass being its flagship product. Along with the kvass, the company's product range comprises other natural beverages, e.g. sour beetroot juice or sour celery juice.

AGNIESZKA DADUSZ, PAWEŁ OLESZCZAK „EKO-NATURA“ GESELLSCHAFT BÜRGERLICHEN RECHTS

Familienunternehmen mit 100 % polnischem Kapital, das einen gesunden Ernährungsstil und einen hohen Wert polnischer Produkte in der Lebensmittelindustrie fördert. Das Unternehmen produziert gesunde Lebensmittel mit Ausrichtung auf natürliche Getränke, deren Hauptprodukt das Biologische Natürliche Brotgetränk ist. Neben Brotgetränk werden auch andere natürliche Getränke wie z. B. Säfte aus eingesäuerter Roter Beete oder eingesäuertem Sellerie angeboten.

ПРОСТОЕ ТОВАРИЩЕСТВО АГНЕЖКА ДАДУШ, ПАВЕЛ ОЛЕЩАК «ЭКО-НАТУРА»

Семейный бизнес со 100% польским капиталом, пропагандирующий здоровый стиль питания и высокую ценность польского продукта в пищевой промышленности. Компания занимается производством здоровой пищи с акцентом на натуральные напитки, из которых флагманским является органический натуральный квас. Кроме хлебного кваса, предложение также включает в себя другие натуральные напитки такие как, сок из квашенной свеклы или сельдерея.

kwaschlebowy@interia.pl
www.kwaschlebowy.eu

ANDRZEJ KURASIK - „OVOVITA”

Prawda 60, 95-030 Rzgów

tel. +48 42 225 29 99

ANDRZEJ KURASIK - “OVOVITA”

The company deals with the production of fresh eggs and egg products. An excellent quality of eggs reflects thorough control of all production processes, starting with chick breeding and fodder mixing. The enterprise delivers around a million of fresh eggs daily to chain stores all over Poland. The recipients of egg products include wholesalers, cake shops, pasta producers and food stores, both in the country and abroad.

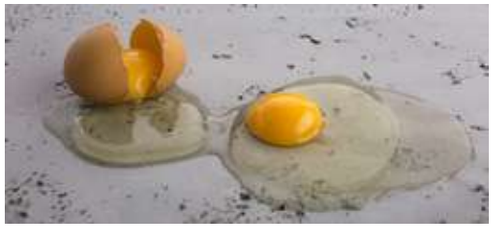
ANDRZEJ KURASIK - „OVOVITA“

Das Unternehmen produziert frische Eier und Eiprodukte. Die höchste Qualität der Eier ist das Ergebnis der Kontrolle aller Produktionsstufen, angefangen von der Aufzucht der Küken bis hin zum Futtermischer. Täglich liefert das Unternehmen rund eine Million frische Eier an Discounter- und Supermarktketten in Polen.

Die Empfänger von Eiprodukten sind Großhändler, Konditoreien, Teigwarenhersteller, Lebensmittelkonzerne im In- und Ausland.

АНДЖЕЙ КУРАСИК – «ОВОВИТА»

Компания занимается производством свежих яиц и яичных продуктов. Высочайшее качество яиц является результатом контроля всех этапов производства, начиная с выращивания цыплят и заканчивая качеством комбикормов. Каждый день компания поставляет около миллиона свежих яиц в сеть дискаунтеров и супермаркетов в Польше. Яйца отправляют оптовикам по закупке яиц, кондитерам, производителям макаронных изделий и продуктов питания как в стране, так и за рубежом.



ovovita@ovovita.pl

www.ovovita.pl

KRISSTAL
Antosiak
Krzysztof

ANTOSIAK KRZYSZTOF - PHU „KRISSTAL”

Nowy Kurzeszyn 5A, 96-200 Rawa Mazowiecka

tel. +48 601 324 527

ANTOSIAK KRZYSZTOF - PHU “KRISSTAL”

The enterprise deals with the manufacture and assembly of acid-resistant steel machinery and devices for food industry. It specialises, inter alia, in the manufacture of pipe systems for product transport and storage containers, machinery for sauce production, pasteurisation systems, bottling lines, storage containers, conveyors, and machinery used for product sorting, cleaning and calibration.

ANTOSIAK KRZYSZTOF - PHU „KRISSTAL“

Das Unternehmen produziert und montiert säurebeständige Maschinen und Anlagen aus Stahl für die Lebensmittelindustrie. Das Unternehmen ist unter anderem auf die Herstellung von Rohrleitungssystemen für den Transport von Produkten und Lagertanks, Maschinen zur Herstellung von Soßen, Pasteurisierungsanlagen, Abfüllanlagen, Lagertanks, Förderanlagen, Maschinen zum Sortieren, Reinigen und Kalibrieren von Produkten spezialisiert.

АНТОСЯК КШИШТОФ – ПКК «КРИССТАЛ»

Компания занимается производством и сборкой машин и оборудования из кислотостойкой стали для пищевой промышленности. Компания специализируется, в частности на производстве трубопроводных систем для транспортировки продуктов и резервуаров для их хранения, машин для производства соусов, пастеризационных установок, линий розлива, резервуаров для хранения, конвейеров, машин, связанных с сортировкой чисткой и калибровкой продуктов.

kantosiak@wp.pl
www.krisstal.pl

AR-KOS
tradycja smaku

AR-KOS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Jordanów 45, 95-020 Brzeziny

tel. +48 46 874 36 42

AR-KOS LIMITED LIABILITY COMPANY

AR-KOS limited liability company is a family-owned company dealing with the production of traditional processed pork and poultry meat. It is licensed to sell its products on the EU market. The acquisition of raw meat from local farms is a major asset which translates itself into an exceptional quality of the company's products. While making its traditional products, the company uses only natural spices. The AR-KOS sausages have been entered in the List of Traditional Products by the Ministry of Agriculture.

AR-KOS GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

AR-KOS gesellschaft mit beschränkter ist ein Familienunternehmen, das traditionelle Schweins- und Geflügelwurstwaren herstellt. Es besitzt die Berechtigungen für den Verkauf seiner Produkte auf dem Markt der Europäischen Union. Ein wichtiges Attribut, das sich in der Qualität der angebotenen Produkte widerspiegelt, ist die direkte Gewinnung des Rohstoffes Fleisch aus den lokalen Betrieben. Bei der Herstellung der traditionellen Produkte werden nur natürliche Gewürze verwendet. Die Firmenwürste sind in der Liste der traditionellen Produkte des Landwirtschaftsministeriums aufgeführt.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ АР-КОС

АР-КОС - это семейный бизнес, который производит традиционные продукты из свинины и птицы. Компания имеет право продавать продукцию на рынках Европейского союза. Важным фактором, который отражается на качестве предлагаемых продуктов, является приобретение мясного сырья непосредственно из соседних ферм. При производстве традиционных продуктов используются только натуральные специи. Фирменные колбасы компании находятся в Списке традиционных продуктов Министерства сельского хозяйства.

ar-kos@ar-kos.pl
www.ar-kos.pl

brodowski

BRODOWSKI OWOCE WIESŁAW BRONIARZ

ul. Kazimierza Wielkiego 4/21

96-200 Rawa Mazowiecka

tel. +48 660 686 534

BRODOWSKI OWOCE WIESŁAW BRONIARZ

This family-owned enterprise is known for its fruit produce, including fresh fruits, dried fruits and natural juices. Its portfolio also includes healthy organic sweets, as well as fruit and vegetable crisps. The enterprise has its own warehouse, logistic and production facilities. It grows, among other things, strawberries, currants, sweet cherries, plums, pears and apples. To date, Brodowski Owoce products have been supplied to German, Lithuanian, Belarusian and Hungarian markets.

BRODOWSKI FRÜCHTE WIESŁAW BRONIARZ

Ein Familienunternehmen, das für seine Produktion von Frischobst, Trockenobst und natürlichen Säften bekannt ist. Darüber hinaus finden Sie unter den Produkten des Unternehmens biologische, gesunde Süßigkeiten sowie Obst- und Gemüsechips. Der Betrieb verfügt über ein eigenes Lager, eine eigene Logistik und Produktionsanlagen. Dort werden Erdbeeren, Johannisbeeren, Kirschen, Pflaumen, Birnen und Äpfel angebaut. Die Produkte von Brodowski Owoce werden in Märkten wie Deutschland, Litauen, Weißrussland und Ungarn verkauft.

БРОДОВСКИ ФРУКТЫ ВЕСЛАВ БРОНЯЖ

Семейный бизнес, известный производством свежих и сушеных фруктов, а также натуральных соков. Кроме того, среди продуктов компании вы можете найти органические, здоровые сладости, а также фруктовые и овощные чипсы. Ферма имеет собственный склад, логистику и производственные мощности. Здесь выращивают, среди прочего: клубнику, смородину, вишни, сливы, груши и яблоки. Продукция Бродовски Фрукты продается на рынках Германии, Литвы, Беларуси и Венгрии.

info@brodowskiowoce.pl

www.brodowskiowoce.pl

DARIUSZ KUNA TŁOCZNIA SOKÓW OWOCOWYCH „VERO”

Lubowidza 34, 95-061 Dmosin

tel. +48 504 383 485

DARIUSZ KUNA “VERO” FRUIT JUICE PRESSING PLANT

In 2012, the company launched a cold-pressing business using fruits they have been growing themselves for years. The cold-pressing plant is located in the Mroga and Mrożyca Valley landscape reserve and in the buffer zone of the Lodz Heights Landscape Park. The family business guarantees top quality of manufactured juice. Production according to traditional methods takes place in compliance with all the sanitary requirements. The products have no added water, no added sugar and no chemical additives.

DARIUSZ KUNA FRUCHTSAFTFABRIK „VERO“

Seit 2012 presst das Unternehmen Säfte aus eigenen Früchten, die es seit Jahren anbaut. Die Pressanlage befindet sich im Landschaftsschutzgebiet „Mrogi i Mrożycy“ und ist vom Gebiet des Landschaftsparks Wzniesienia Łódzkie (Lodzer Höhen) umgeben. Ein Familienunternehmen, das die hohe Qualität der produzierten Säfte garantiert. Die traditionelle Produktion erfolgt unter Einhaltung aller hygienischen Anforderungen. Den Produkten wird kein Wasser zugesetzt, sie werden nicht gesüßt, es werden keine Chemikalien zugesetzt.

ДАРИУШ КУНА СОКОЭКСТРАКТНЫЙ ЗАВОД «ВЕРО»

С 2012 года компания производит соки из собственных фруктов, которые она выращивает в течение многих лет. Сокоэкстрактный завод расположен в пределах охраняемой ландшафтной зоны «Мроги и Мрожицы», окруженной ландшафтным парком «Взнесень Лудзких». Семейный бизнес, который гарантирует высокое качество производимого сока. Традиционное производство происходит согласно всем санитарным требованиям. Вода не добавляется к продуктам, они не подслащены, не добавляются химические компоненты.

biuro@vero-soki.pl
www.vero-soki.pl

EXCELLENCE SPÓŁKA AKCYJNA

Lipa 20A, 95-010 Stryków

tel. +48 42 719 81 12

EXCELLENCE JOINT-STOCK COMPANY

EXCELLENCE joint-stock company specialises in producing natural fruit-flavoured bartending syrups, BIO syrups, and functional beverages and waters. The enterprise produces its syrups under the EXCELLENCE brand, also accepting orders for products to be distributed under customers' brands. Co-packing forms an important element of the company's activities. Efforts made by the R&D staff, coupled with high-tech production equipment and a cutting-edge quality management system, contribute to the successful marketing of a wide range of products.

EXCELLENCE AKTIENGESELLSCHAFT

EXCELLENCE aktiengesellschaft ist spezialisiert auf die Herstellung von natürlichen Barkeeper-Fruchtsirupen, BIO-Sirupen, Getränken und funktionellem Wasser. Das Unternehmen produziert Sirupe unter der Marke EXCELLENCE, und führt auch Aufträge für Sirupe aus, indem sie diese unter der Marke des Kunden herstellt. „Co-Packing" ist ein wichtiger Teil des Geschäfts. Dank des F&E-Teams, moderner Produktionsanlagen und eines modernen Qualitätsmanagementsystems wird eine breite Palette von Produkten auf den Markt gebracht.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ЭКСЕЛЕНС

ЭКСЕЛЕНС общество экселенс специализируется на производстве натуральных фруктовых барных сиропов, БИО -сиропов, напитков и функциональных вод. Компания производит сиропы под брендом ЭКСЕЛЕНС, а также выполняет заказы на сиропы, производя их под торговой маркой заказчика. Важным элементом деятельности является «co-packing». Широкий ассортимент представлен на рынке благодаря команде Р и Д, современному производственному оборудованию и современной системе управления качеством.

biuro@syropy.eu

www.syropy.eu

FIRMA BRACIA URBANEK ANDRZEJ I JACEK URBANEK SPÓŁKA JAWNA

ul. Katarzynów 59, 99-400 Łowicz

tel. +48 46 830 03 20

BRACIA URBANEK ANDRZEJ AND JACEK URBANEK REGISTERED PARTNERSHIP

The Bracia Urbanek company, manufacturing high-quality processed fruit and vegetable products, soups, sauces, and salads, has an extensive experience both in Poland and abroad. For many years the company has been focusing on the high quality of products on offer, making sure they are safe and tasty. The IFS certificate guarantees the highest quality standards. The company is flexible when it comes to personalised orders.

FIRMA GEBRÜDER URBANEK ANDRZEJ UND JACEK URBANEK OFFENE GESELLSCHAFT

Die Firma der Gebrüder Urbanek, die hochwertige Obst- und Gemüsekonserven und Suppen, Soßen und Salate herstellt, verfügt über langjährige Geschäftserfahrung im In- und Ausland. Seit Jahren legt das Unternehmen Wert auf die hohe Qualität der angebotenen Produkte und achtet auf den Geschmack und die Sicherheit der Produkte. Das besessene IFS-Zertifikat stellt sicher, dass die höchsten Qualitätsstandards eingehalten werden. Das Unternehmen reagiert flexibel auf individuelle Kundenaufträge.

ПОЛНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО КОМПАНИЯ БРАТЬЯ УРБАНЕК АНДЖЕЙ И ЯЦЕК УРБАНЕК

Компания Братья Урбанек, производящая высококачественные фруктовые и овощные консервы и супы, соусы, салаты, имеет многолетний опыт работы как в отечественной, так и в зарубежной сферах деятельности. На протяжении многих лет компания подчеркивает высокое качество предлагаемых продуктов, заботясь о хорошем вкусе и безопасности продуктов. Сертификат ИФС, обеспечивающий наивысшие стандарты качества. Компания гибко реагирует на индивидуальные заказы клиентов.

export@urbanek.com.pl

www.urbanek.com.pl

FUNDACJA EKOOSTOJA

ul. Plac Wolności 26, 97-540 Pławno

tel. +48 608 729 046

tel. +48 782 853 257

EKOOSTOJA FOUNDATION

This is a non-governmental organisation whose mission is to activate local communities to take measures contributing to the preservation of agricultural biodiversity by exploiting its economic values. The foundation undertakes activities aimed at protecting bees from extinction and exposure to chemical substances.

Its portfolio comprises diversified honey products and jams made according to traditional recipes, using natural ingredients.

STIFTUNG EKOOSTOJA

Nichtregierungsorganisation, deren Mission es ist, lokale Gemeinschaften in Maßnahmen zur Förderung der Erhaltung der Agrobiodiversität durch Nutzung ihres ökonomischen Werts zu engagieren. Die Stiftung unternimmt Maßnahmen zum Schutz der Bienen vor dem Aussterben und der Exposition gegenüber chemischen Stoffen. Sie bietet eine Vielzahl von Honigprodukten und Marmeladen, die ausschließlich aus traditionellen Rezepten und natürlichen Zutaten hergestellt werden.

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД ЭКООСТОЯ

Неправительственная организация, миссия которой состоит в том, чтобы активизировать местные общины, с целью осуществления мероприятий, способствующих сохранению агробиоразнообразия с использованием его экономической ценности. Фонд принимает меры по защите пчел от вымирания и воздействию на них химических веществ. Он предлагает разнообразные медовые продукты и джемы, приготовленные только по традиционным рецептам и из натуральных ингредиентов.

biuro@ekoostoja.com

www.ekoostoja.com

HERBSLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Przemysłowa 3, 97-400 Bełchatów

tel. +48 44 737 81 20

HERBSLAND LIMITED LIABILITY COMPANY

The company deals with the treatment and preparation of natural herbs for both processing and manufacture of herbal treatment products. It imports spices and herbs from all over the world, as well as produces mixes. FRESHER, BIO&LIO and Kraina Przypraw are its own brands. Having established a technologically-advanced machine park, the company is now capable of rendering packaging, sterilisation, lyophilisation, cryogenic grinding, cleaning, cutting and roasting services.

HERBSLAND GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Das Unternehmen beschäftigt sich mit der Verarbeitung und Zubereitung von natürlichen Kräutern zur Verarbeitung und Herstellung von pflanzlichen Kräuter- und Heilmitteln. Es ist Importeur von Gewürzen und Kräutern aus der ganzen Welt und Produzent von Mischungen. Es besitzt 3 Eigenmarken - FRESHER, BIO&LIO und Kraina Przypraw (dt. Land der Gewürze). Es verfügt über einen technologisch fortschrittlichen Maschinenpark, dank dem es Dienstleistungen in den Bereichen Verpackung, Sterilisation, Gefriertrocknung, Kryomahlung, Reinigung, Schneiden und Rösten anbieten kann.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ХЕРБСЛАНД

Компания занимается обработкой и подготовкой натурального растительного сырья с целью переработки и производства лекарственных трав. Является импортером специй и трав со всего мира и производителем смесей. Она имеет 3 собственных бренда – ФРЕШЕР, БИО и ЛИО и Страну Специй. Она оснащена технологическими линиями, благодаря которым она может обеспечить упаковку, стерилизацию, сушку вымораживанием, криогенное измельчение, очистку, резку и температурную обработку.

sekretariat2@herbsland.pl
www.herbsland.pl

JAGODA JPS MAGDALENA PLACEK BASEL SARAYA SPÓŁKA CYWILNA

ul. Pamiętna 15c, 96-100 Skierniewice

tel. +48 46 831 01 96

JAGODA JPS MAGDALENA PLACEK BASEL SARAYA PRIVATE PARTNERSHIP

The company is Poland's leading and world-renowned producer of fruit-growing equipment. But it also develops other product lines, including micro-tractor fittings or machines for orchard cultivation or plantation work. Top-quality machines, professional customer service, timely order performance and a wide range of products have all made Jagoda JPS one of the major producers of fruit-growing equipment in Poland.

JAGODA JPS MAGDALENA PLACEK BASEL SARAYA AKTIENGESELLSCHAFT

Das Unternehmen ist Polens führender und weltweit anerkannter Hersteller von Obstbaumaschinen. Darüber hinaus entwickelt es weitere Produkte, darunter Zubehör für Kleintraktoren und Maschinen für die Obstgarten- und Plantagenpflege. Die höchste Qualität der produzierten Maschinen und professioneller Kundenservice, Pünktlichkeit der Bestellungen und eine breite Produktpalette machen Jagoda JPS zu einem der führenden Hersteller von Obstbaumaschinen in Polen.

ПРОСТОЕ ТОВАРИЩЕСТВО ЯГОДА ЯПС МАГДАЛЕНА ПЛЯЦЕК БАЗЕЛЬ САРАЙЯ

Компания является ведущим, известным во всем мире, производителем садовых машин в Польше. Она также разрабатывает другой ассортимент, включая оборудование для компактных тракторов и машины для ухода за садами и плантациями. Высочайшее качество производимых машин и профессиональное обслуживание клиентов, своевременность выполнения заказов и широкий ассортимент продукции делают компанию Ягода ЯПС одним из ведущих производителей садовых машин в Польше.

jagoda@jagoda.com.pl
www.jagoda.com.pl

JANTOŃ
od 1976

JANTOŃ SPÓŁKA AKCYJNA SPÓŁKA KOMANDYTOWA

ul. Sienkiewicza 68, 95-082 Dobroń

+48 436 768 268

JANTOŃ JOINT-STOCK COMPANY, LIMITED PARTNERSHIP

The partnership is one of the largest producers, importers and exporters operating in the Polish wine industry. Its production plant in Dobroń is among the most innovative and biggest facilities of this kind in Poland. The gradually-extended portfolio includes grape wines imported from all over the world, sparkling wines, vermouths, mulled wines, organic wines, dessert wines, fruit wines, vodkas, RTDs, ciders and other low-alcohol beverages.

JANTOŃ AKTIENGESELLSCHAFT KOMMANDITGESELLSCHAFT

Das Unternehmen ist einer der größten Produzenten, Importeure und Exporteure der Weinindustrie in Polen. Die Produktionsstätte in Dobroń ist eine der modernsten und größten Anlagen dieser Art in Polen. Das sukzessive erweiterte Portfolio umfasst unter anderem: Traubenweine, Schaumweine, Wermutweine, Glühweine, Bioweine, Dessertweine, Fruchtweine, Wodka, RTD-Getränke, Cider und andere Getränke mit niedrigem Alkoholgehalt.

АКЦИОНЕРНОЕ КОММАНДИТНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО ЯНТОНЬ

Компания является одним из крупнейших производителей, импортеров и экспортеров винодельческой промышленности в Польше. Производственный завод в Доброне является одним из самых современных и крупнейших объектов этого типа в Польше. В успешно разработанном и последовательно расширяемом портфолио, среди прочего, виноградные вина, импортируемые со всего мира, игристые вина, вермуты, глинтвейны, органические вина, десертные вина, фруктовые вина, спиртные напитки, напитки РТД, сидры и другие слабоалкогольные напитки.

export@janton.pl
www.janton.pl

JÓZEF BREJNAK PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE „FIRMA”

ul. Przemysłowa 5, 99-400 Łowicz

tel. +48 661 035 777

JÓZEF BREJNAK “FIRMA” MANUFACTURING AND TRADE COMPANY

The enterprise deals with the manufacture of popular Polish sweets, such as fudges, toffee, as well as fruit and mind powder candies. “FIRMA” upholds the traditions of the Łowicz-based rural cooperative, making all its products according to traditional and well-proven recipes. Experienced and highly-qualified staff, along with top-quality raw materials, contribute to the creation of products whose taste has remained unchanged for years.

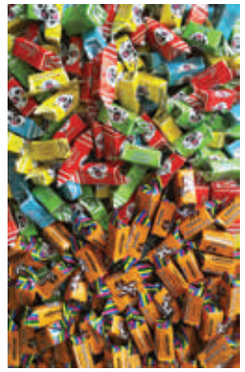
JÓZEF BREJNAK PRODUKTIONS- UND HANDELSUNTERNEHMEN „FIRMA“

Das Unternehmen produziert bekannte polnische Süßigkeiten: Krówki, Toffee und Fruchtpastillen sowie Pfefferminzpastillen. „FIRMA“ setzt die Tradition der Łowiczer GS fort, indem es alles nach alten und bewährten technologischen Rezepten herstellt, mit der Erfahrung von qualifiziertem Personal und unter Verwendung hochwertigster Rohstoffe Produkte herstellt, deren Geschmack seit mehreren Jahrzehnten unverändert geblieben ist.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ ЮЗЕФ БРЕЙНАК «ФИРМА»

Компания занимается производством известных польских сладостей: коровки, ириски, фруктовые и мятные порошковые пастилки. «ФИРМА» продолжает традицию Лович ГС, и производит продукцию, основываясь на старых и проверенных технологических рецептах, используя опыт квалифицированного персонала и высококачественное сырье, производит сладости, аромат которых остается неизменным на протяжении нескольких десятилетий.

biuro@firma-firma.com.pl
www.firma-firma.com.pl



NAPIFERYN BIOTECH®

NAPIFERYN BIOTECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Dubois 114/116, 93-465 Łódź

tel. +48 503 542 475

NAPIFERYN BIOTECH LIMITED LIABILITY COMPANY

The Łódź-based biotechnological company was established in 2014, focusing on R&D activities aimed at developing and commercialising its own protein production technology based on oil plants, and in particular rape. This technology enables the processing of low-value side-streams in the oil-pressing process into natural functional bio-proteins displaying the highest consumption quality.

NAPIFERYN BIOTECH GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

Das Biotechnologie-Unternehmen mit Sitz in Łódź wurde 2014 gegründet. Das Unternehmen konzentriert sich auf F&E-Aktivitäten zur Entwicklung und Vermarktung innovativer Technologien zur Herstellung von Proteinen aus Ölsaaten, insbesondere von Raps. Die Technologie des Unternehmens ermöglicht es, einen kostengünstigen Nebenstrom aus dem Ölpumpprozess in natürliche funktionale Bio-Proteine von höchster Qualität umzuwandeln.

НАПИФЕРЫН БИОТЕХ КОМПАНИЯ С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ

Лодзинская биотехнологическая компания была основана в 2014 году. Компания фокусируется на исследованиях, направленных на разработку и коммерциализацию инновационных технологий для производства белка из масличных культур с особым акцентом на переработке рапса. Технологии компании позволяют превращать низкосортный побочный продукт процесса прессования масла в натуральные, функциональные, высококачественные пищевые биопротеины.

info@napiferyn.pl
www.napiferyn.pl

OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA W RADOMSKU

ul. Jagiellońska 4, 97-500 Radomsko

tel. +48 44 738 51 28

DISTRICT DAIRY COOPERATIVE IN RADOMSKO

The activity of the District Dairy Cooperative in Radomsko dates back to the 1930s. Its quality control system is based on ensuring the ultimate safety and quality at all production stages, starting with the acquisition of raw materials, through processing and storage, to distribution. Its major products intended for export include Hej! Mleka UHT (ultra-high-temperature processed milk), Hej! Śmietanki UHT (ultra-high-temperature processed cream), Hej! Mleczka UHT (ultra-high-temperature processed milk available in small boxes), fat-free and full-fat powdered milk, and butter blocks.

LANDKREIS-MOLKEREIGENOSSENSCHAFT IN RADOMSKO

Die Tätigkeit der Molkereigenossenschaft in Radomsko geht auf die 1930er Jahre zurück. Die Qualitätskontrolle basiert auf Sicherheit und Qualitätssicherung in allen Phasen der Produktentwicklung, d. h. von der Rohstoffbeschaffung über die Verarbeitung, Lagerung und den Vertrieb. Die wichtigsten Exportprodukte sind Hej! UHT Milch, Hej! UH Sahne, Hej! UHT Milchkartons, Magermilch- und Vollmilchpulver, Butter im Block.

ОКРУЖНОЙ МОЛОЧНЫЙ КООПЕРАТИВ В РАДОМСКЕ

Деятельность окружного молочного кооператива в Радомске начала свою историю с 30-ых годов прошлого века. Контроль качества основан на обеспечении безопасности и качества на всех этапах создания продукта, т. е., начиная от получения сырья путем обработки, хранения и распределения. Основными продуктами для экспорта являются Хей! Молоко УХТ, Хей! Сливки УХ, Хей! Молоко УХТ молоко, обезжиренное и цельное сухое молоко, масло в блоке.

marketing@osmradomsko.pl
www.osmradomsko.pl

OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA
W SKIERNIEWICACH

ul. Jana III Sobieskiego 83, 96-100 Skierniewice

+48 46 834 34 00

DISTRICT DAIRY COOPERATIVE IN SKIERNIEWICE

The cooperative has around 600 members operating in the Skierniewice, Żyrardów, Rawa and Łowicz districts. It has established commercial contacts all over the country, also spreading its sales activities to foreign markets through powdered milk exports. Its flagship product is mozzarella, the production of which has been gradually developed since 1990s. The milk used in the manufacture of top-quality mozzarella and powdered milk is obtained from local producers.

LANDKREIS-MOLKEREIGENOSSENSCHAFT IN SKIERNIEWICE

Die Genossenschaft vereinigt ca. 600 Mitglieder aus den Landkreisen Skierniewice, Żyrardów, Rawa und Łowicz. Die OSM-Vertriebskontakte in Skierniewice decken ganz Polen und viele Weltmärkte ab, dank dem Export von Milchpulver. Hauptprodukt ist Mozzarella, dessen Produktion seit Anfang der 90er Jahre entwickelt wurde. Die Genossenschaft kauft Milch für die Herstellung von hochwertigem Mozzarella-Käse und Milchpulver von lokalen Bauern.

ОКРУЖНОЙ МОЛОЧНЫЙ КООПЕРАТИВ В СКЕРНЕВИЦАХ

Кооператив объединяет около 600 членов из сел Скерневице, Жирадув, Рава и Лович. Торговые контакты ОМК в Скерневице охватывают всю Польшу и многие мировые рынки за счет экспорта сухого молока. Основным продуктом является сыр моцарелла, производство которого разработано в начала 90-х годов прошлого века. Молоко для производства сыра моцарелла самого высокого качества и сухого молока покупается кооперативом у местных фермеров.

sekretariat@osmskierniewice.pl
handel@osmskierniewice.pl
www.osmskierniewice.pl

OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA WART-MILK

ul. Wojska Polskiego 41/45 skr 46, 98-200 Sieradz

tel. +48 43 828 67 00

WART-MILK DISTRICT DAIRY COOPERATIVE

The WART-MILK District Dairy Cooperative in Sieradz combines milk traditions with modern dairy production technologies. Its products are sold under the following brands: MU!, ME! and “Paczka od krowy”. The cooperative also makes powdered products, including full-fat and fat-free milk, and whey. In 2017 it received the International Food Standard certificate awarded by Lloyd’s Register, an international certification body.

LANDKREIS-MOLKEREIGENOSSENSCHAFT WART-MILK

Die Molkereigenossenschaft WART-MILK in Sieradz verbindet die Molkereitradition mit modernen Technologien zur Herstellung von Milchprodukten. Sie stellt Produkte unter den Marken her: MU!, ME! und „Paczka od krowy”. Sie ist auch Hersteller von Pulverprodukten und bietet: Voll- und Magermilchpulver, Molkepulver. Im Jahr 2017 wurde sie von der internationalen Zertifizierungsstelle Lloyd‘s Register mit dem Zertifikat aus dem International Food Standard System ausgezeichnet.

ОКРУЖНОЙ МОЛОЧНЫЙ КООПЕРАТИВ ВАРТ-МИЛК

Окружной молочный кооператив ВАРТ-МИЛК в Серадзе сочетает в себе молочную традицию с современными технологиями производства молочных продуктов. Производит продукцию под следующими брендами: МУ!, МЭ! и «Пачка од кровы». Он также является производителем порошковых продуктов, который предлагает: цельное и очищенное сухое молоко, порошкообразную сыворотку. В 2017 году он был награжден международным сертификационным органом Ллойдс Реджистер сертификатом Международной системы пищевых стандартов.

biuro@osmsieradz.pl

www.osmsieradz.pl

GRETA-PLUS
Poultry Processing Plant

PPHU „GRETA - PLUS” ANNA GRETA

ul. Sienkiewicza 100, 95-060 Brzeziny

tel. +48 46 874 38 97

PPHU “GRETA - PLUS” ANNA GRETA

This Polish enterprise has operated on the meat products market since 1991, selling a wide range of frozen and carefully selected goods by leading producers in the meat-producing industry. Its production is mainly targeted at foreign markets, and its flagship products include poultry meat pieces mechanically recovered from bones with a diameter of 1 mm. The annual production amounts to 25 thousand tonnes of finished products. In 2013 the company moved to the Brzeziny plant equipped with high-tech production and sanitary machines.

PPHU „GRETA - PLUS“ ANNA GRETA

Ein polnisches Unternehmen, das seit 1991 auf dem Fleischwarenmarkt tätig ist. Es bietet gefrorene und ausgewählte Produkte führender Hersteller der Fleischindustrie an. Die Produktion erfolgt hauptsächlich auf ausländischen Märkten. Die Säule der Produktion ist mechanisch getrenntes Geflügelfleisch (MDM) mit einem Durchmesser von 1 mm. Die Jahresproduktion beträgt 25.000 Tonnen Fertigprodukt. Im Jahr 2013 wurde das Unternehmen in das Werk in Brzeziny verlegt, das mit modernster Produktions- und Sanitärtechnik ausgestattet ist.

ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ «ГРЕТА-ПЛЮС» АННА ГРЕТА

Польская компания, работающая на рынке мясных продуктов с 1991 года. Она предлагает замороженные отборные товары от ведущих производителей мясной промышленности. Размещение продукции происходит в основном на внешних рынках. Основой производства является мясо птицы, отделенное от костей механическим способом диаметром 1 мм. Годовой объем производства составляет 25 тыс. тонн готовой продукции. В 2013 году компания переехала на завод в Бжезинах, оснащенный самым современным производственным и санитарным оборудованием.

mdm.greta.plus@gmail.com

www.greta-plus.pl

RAFAŁ ŁOPUSIŃSKI - BROWAR BEDNARY

ul. Zachodnia 6, 99-416 Bednary

tel. +48 600 003 824

RAFAŁ ŁOPUSIŃSKI – BEDNARY BREWERY

This family-owned craft brewery makes use of traditional brewing methods, coupled with cutting-edge technology. It produces beer for the most demanding consumers who search for brewery products that are based on traditional recipes or follow the emerging trends involving latest hop varieties. There is a shop and a cosy pub situated next to the brewery. These, along with a peaceful neighbourhood and a unique atmosphere, offer an opportunity not only to taste the products but also enjoy blissful relaxation.

RAFAŁ ŁOPUSIŃSKI – BRAUEREI BEDNARY

Eine familiengeführte handwerkliche Brauerei, die nach traditionellen Brauereimethoden und mit moderner Technologie arbeitet. Die Anlage produziert Biere für anspruchsvolle Biertrinker, die nach alten Rezepturen suchen, aber auch für ganz neue Biere, die mit den neuesten Hopfensorten gefüllt sind. Neben der Brauerei gibt es einen Laden und eine gemütliche Kneipe. Die ruhige Gegend und einzigartige Stimmung ermöglichen es, neben der Verkostung auch auf echte Erholung zu zählen.

РАФАЛ ЛОПУСИНСКИ – ПИВОВАРНЯ БЕДНАРЫ

Пивоварня семейного типа, использующая традиционные методы пивоварения с применением современных технологий. Завод производит пиво для требовательных любителей напитка, которые ищут пиво, изготовленное по старинным рецептам, а также любителей новых сортов пива, в рецептуре которых используются самые новые сорта хмеля. В пивоварне есть магазин и уютный паб. Спокойное окружение и неповторимая атмосфера позволяют рассчитывать, кроме дегустации, на настоящий отдых.

biuro@browarbednary.pl

www.browarbednary.pl

STANISŁAW SOCIK, PRZEDSIĘBIORSTWO ROLNO-PRZEMYSŁOWO- HANDLOWE „KANDY”

ul. Fabryczna 1/3, 97-300 Piotrków Trybunalski

tel. +48 44 649 51 52

STANISŁAW SOCIK “KANDY” AGRICULTURAL, INDUSTRIAL AND TRADE COMPANY

A modern fruit-processing plant, manufacturing products for food industry. Its portfolio comprises diversified fruit and cream components, such as thermostable cookie fillings, ice-cream toppings and candied fruit. The enterprise has been operative since 1985, having earned trust from renowned international product recipients. Its biggest assets include modern technological lines, specialised personnel, as well as flexible organisation of supplies to customers based in Poland and abroad.

STANISŁAW SOCIK, LANDWIRTSCHAFTLICH-INDUSTRIELLES HANDELSUNTERNEHMEN „KANDY”

Moderner Obstverarbeitungsbetrieb zur Herstellung von Produkten für die Lebensmittelindustrie. Das Sortiment umfasst verschiedene Frucht- und Cremekomponenten: thermostabile Füllungen für Kekse, Überguss für Eiscreme, kandierte Früchte und andere. Das Unternehmen wurde 1985 gegründet und genießt das Vertrauen namhafter Kunden aus aller Welt. Die größten Vorteile des Unternehmens sind moderne technologische Linien, spezialisiertes Personal, flexible Organisation der Lieferungen an Kunden aus ganz Polen und dem Ausland.

СТАНИСЛАВ СОЦИК, АГРОПРОМЫШЛЕННОЕ ТОРГОВОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «КАНДИ»

Современный завод по переработке фруктов, выпускающий продукты для пищевой промышленности. Ассортимент включает различные фруктовые и кремовые компоненты: термостойкие начинки для печенья, сиропы для мороженого, цукаты и другие. Компания существует с 1985 года и пользуется доверием уважаемых клиентов по всему миру. Основными активами компании являются современные технологические линии, специализированный персонал, гибкая организация поставок клиентам по всей Польше и за рубежом.

export@kandy.pl
www.lauretta.eu

SuperDrob

SUPERDROB SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Armii Krajowej 80, 05-480 Karczew

+48 22 779 07 22

SUPERDROB JOINT-STOCK COMPANY

A family company that has been delivering best quality poultry for over 25 years. The company owns the entire production chain – from chicken hatching and breeding to production sites. That's why customers are guaranteed top quality and safety. The company's products include poultry carcasses, cold meats, convenience food as well as cooled and frozen chicken pieces.

SUPERDROB AKTIENGESELLSCHAFT

Ein Familienunternehmen, das seit über 25 Jahren Geflügelprodukte von höchster Qualität an polnische Tische liefert. Die gesamte Produktionskette, vom Schlüpfen der Küken über die Zucht bis hin zu den Produktionsanlagen, gehört zum Unternehmen, um seinen Kunden höchste Qualität und Sicherheit zu garantieren. Zu den Produkten gehören Hühnerkarkasse, Aufschnitt, Convenience Food, gekühlte und gefrorene Hähnchenstücke.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО СУПЕРДРОБ

Семейный бизнес, который уже более 25 лет поставляет высококачественные продукты из птицы на польские столы. Вся производственная цепочка, начиная с куриных инкубаторов, выращивания цыплят и заканчивая производством продуктов, принадлежит компании, благодаря которой она может гарантировать клиентам высокое качество и безопасность. Среди продуктов вы можете найти куриные тушки, копчености, продукты типа конвиниенс фуд, охлажденные и замороженные части курицы.

export@superdrob.pl

www.superdrob.pl

WIATROWY SAD GRAŻYNA WIATR

Kałęczew 14, 95-061 Dmosin

tel. +48 668 476 135

tel. +48 604 982 197

WIATROWY SAD GRAŻYNA WIATR

Wiatrowy Sad is a family company cold pressing juices from fruits from their own orchard located in the vicinity of the Lodz Heights Landscape Park in the Mroga River Valley in the Dmosin commune. The manufactured juices are cold pressed from whole healthy fruits, with no added preservatives or water, and contain only natural sugars. There are over 30 flavours available. The company produces fruit, fruit and vegetable, as well as herbal fruit juices.

WIATROWY SAD GRAŻYNA WIATR

Wiatrowy Sad (dt. Windiger Obstgarten) ist ein Familienunternehmen, das Fruchtsäfte aus seiner eigenen Obstplantage in der Nähe des Landschaftsparks Wzniesienia Łódzkie (Lodzer Höhen) im Tal des Mroga-Flusses in der Gemeinde Dmosin gewinnt. Die produzierten Säfte werden aus ganzen, gesunden Früchten gepresst, enthalten keine Konservierungsstoffe, kein Wasser und haben natürlich vorkommenden Zucker. Das Angebot umfasst über 30 Geschmacksrichtungen. Das Unternehmen produziert Fruchtsäfte, Frucht- und Gemüsesäfte sowie Frucht- und Kräutersäfte.

ВЯТРОВЫ САД ГРАЖИНА ВЯТР

Компания Вятровы Сад - семейная компания, занимающаяся экстракцией соков из фруктов собственного хозяйства, расположенного недалеко от ландшафтного парка Взнесеня Лудске в долине реки Мрога в гмине Дмосин. Выпускаемые соки выдавливают из цельных здоровых фруктов, они не содержат консервантов, воды и содержат естественный сахар. Предложение насчитывает более 30 вкусов. Компания производит фруктовые, фруктово-овощные, а также фруктово-травяные соки.

soki@wiatrowysad.pl

www.wiatrowysad.pl

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

INFORMATIK UND TELEKOMMUNIKATION

IT И ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ

CAT IN BLACK

CZARNY KOD
ADAM TROJAŃCZYK

ul. Tymienieckiego 22G, 90-349 Łódź

tel. +48 512 483 112

BLACK CODE ADAM TROJAŃCZYK

The Software House was set up in 2009 within the Łódź Special Economic Zone. The company deals with the programming, design and coding of websites, online services, web portals and apps. The first entity in Poland to become an official partner of MeteorJS. It promotes start-ups, acting as the forerunner of the Lean Start-up and Customer Development methods. It also supports young entrepreneurs by organising free workshops regarding the range of technological solutions, marketing, sales and UX.

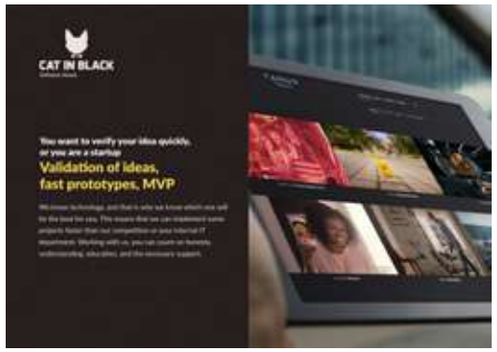
SCHWARZER CODE ADAM TROJAŃCZYK

Das Softwarehaus wurde 2009 gegründet und befindet sich innerhalb der Sonderwirtschaftszone Łódź. Das Unternehmen beschäftigt sich mit der Programmierung, dem Design und der Programmierung von Websites, Diensten, Portalen und Anwendungen. Als erstes Unternehmen in Polen wurde es offizieller Partner von MeteorJS. Es bildet Start-ups, einen Vorläufer der Methoden Lean Startup und Customer Development. Unterstützt Jungunternehmer durch kostenlose Kurse im Bereich Auswahl von Technologien, Marketing, Vertrieb und UX.

ЧЕРНЫЙ КОД АДАМ ТРОЯНЧИК

Компания Софтвеа Хаус была основана в 2009 году и расположена в районе Особой экономической зоны в Лодзи. Компания занимается программированием, проектированием, кодированием веб-сайтов, страниц, порталов и приложений. Будучи первой в Польше, она стала официальным партнером Метеор ДС. Компания создает стартапы, является предшественником методологии Лин Стартап и Кастоме Девелопмент. Помогает молодым предпринимателям путем бесплатного обучения и в выборе технологических решений, маркетинга, продаж и UX.

agent@catin.black
www.catin.black



„FIVEDOTTWELVE” SPÓŁKA Z
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

ul. Gdańska 91/93 A, 90-613 Łódź

tel. +48 693 309 429

“FIVEDOTTWELVE” LIMITED LIABILITY COMPANY

FiveDotTwelve is a modern software house, focused on close cooperation with customers and seeking to take an individual approach to every project. Formed by a group of experts in mobile solutions and IoT, the company supplies solutions of excellent quality. While implementing an order, the expert team make every effort to fully understand the customer's business needs, and then to promptly develop and implement a market-leading solution tailored to specific needs.

„FIVEDOTTWELVE” GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

FiveDotTwelve ist ein modernes Softwarehaus, das auf eine enge Zusammenarbeit mit dem Kunden und eine individuelle Vorgehensweise für jedes Projekt setzt. Es bietet Lösungen von höchster Qualität. Das Unternehmen besteht aus Experten für mobile Lösungen und IoT. Bei jedem Auftrag bemüht sich das Team, die Geschäftsanforderungen des Kunden zu verstehen und dann schnell die besten Lösungen auf dem Markt zu entwickeln und umzusetzen, die auf die Bedürfnisse des Kunden zugeschnitten sind.

ОБЩЕТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ФАЙВДОТТВЕЛВ»

ФайвДотТвелв - это современный софтвеа хаус, ориентированный на тесное сотрудничество с клиентом и индивидуальный подход к каждому проекту. Компания обеспечивает решения самого высокого качества. В состав компании входят эксперты в области мобильных решений и IoT. К каждому заказу команда прилагает все усилия, чтобы понять потребности бизнеса клиента, а затем быстро разрабатывать и внедрить лучшие решения, адаптированные к потребностям рынка.

damian@fivedottwelve.com
www.fivedottwelve.com

ShakaPass

Shakapass allows you to browse the cultural and entertainment offer in Singapore

Manufaktura

The Manufaktura is the biggest arts centre, shopping mall, and leisure complex in Łódź, Poland.

DinerMojo

London based startup DinerMojo helps restaurants owners and customers.

Briefcase

Briefcase is the app that gives you daily summaries of business news and comments from London, New York and

lodzkie 4business

European Funds
Regional Programme

Republic of Poland

promotes lodzkie

European Union
European Regional Development Fund